

1 Crónicas

¿Imanirtaj yapay willaycämanchi Samuel y Reyes librucho cashan willapacunata?

¿Imataj **caycan cay librucho**? Samuel y Reyes libro cashannöpis mas unayga 1 y 2 Crónicas librupis caran jucnayllami.

Crónicas librutaga cüra yarpashannömi isquirbiran. Aypalla watacho päsashantami rimaycan. Runata Tayta Dios rurashanpita-pacha asta Israelcuna nasyunninman cuticunanpaj Persiapa raynin Ciro layta mashtachishancamami rimaycan. Samuel y Reyes librucho caycashan willapacunallami achca particho caycan. Chaynöga caycan Jerusalencho y lädun marcacunacho tiyaj guepa wamracunapis Tayta Diosman yäracunanpämi (1Crón. 9).

Capítulo 1–9 rimaycan awiluncunapa jutintami asta Adancama. Nircurnaga rimaycan sur cajcho caycaj Judá tribupita y cüracunata yanapaj Leví runacunapitana. Cüracunapäga quimsa cösami mas alli caran: Tayta Diospa Palabran, Tayta Diosta mañacuy y Templucho aruy.

Capítulo 11–21 niycan David alli ray cashanta. Payta tincuchin Tayta Dios cachamunanpaj caj salbacojman. Chaymi cay libruhöga mana willacunnachu David juchata rurashanta, mal portacushanta. Ni norte cajcho raycunapa contranpis mana rimannachu.

Capítulo 22–29 rimaycan Jerusalencho caycaj Templupaj. Ray Salomonpäpis rimaycan. Paymi

Templuta aruchiran. Ichanga ïdulucunata Salomón adurashanta mana rimannachu. Cay willapa ushan ray David wañushancho.

Adanpita mirajcuna

(Gén. 5.1–32)

¹ Rimëruqa caran Adán, Adanpa wamran Set, Setpa wamran Enós, ² Enospa wamran Cainán, Cainanpa wamran Mahalaleel, Mahalaleelpa wamran Jared, ³ Jaredpa wamran Enoc, Enocpa wamran Matusalén, Matusalenpa wamran Lamec, ⁴ Lamecpa wamran Noé.

Noëpita mirajcuna

(Gén. 10.1–32)

Noëpa wamrancuna caran: Sem, Cam, Jafet.

Jafetpita mirajcuna

⁵ Jafetpa wamrancuna caran: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec, Tiras.

⁶ Gomerpa wamrancuna caran: Askenaz, Rifat, Togarma. ⁷ Javanpa wamrancuna caran: Elisa, Tarsis, Quitim, Rodanim.

Campita mirajcuna

⁸ Campa wamrancuna caran: Cus, Mizraim, Fut, Canaán.

⁹ Cuspa wamrancuna caran: Seba, Havila, Sabta, Raama, Sabteca. Raamapa wamrancuna caran: Sebanan Dedán. ¹⁰ Nimrodpi caran Cuspa wamranmi. Nimrod pillyay yachaj captinmi cay pachachöga llapan runa paypaj parlay.

¹¹ Mizraimpita mirajcunami: Lud castacuna, Anam castacuna, Lehab castacuna, Naftuh

castacuna, ¹² Patrus castacuna, Casluhit castacuna, Caftor castacuna. Chaycunapita mirajnamí caycan Filistea runacuna.

- ¹³ Canaán caran Sidonpa papänin. Paymi caran guechpa wamran. Jucaj wamrannami caran Het. ¹⁴ Canaanpita mirajcunanami caycan Jebús runacuna, Amorreo runacuna, Gerges runacuna, ¹⁵ Hev runacuna, Araz runacuna, Sin runacuna, ¹⁶ Arvad runacuna, Zemar runacuna, Hamat runacuna.

Sempita mirajcuna

- ¹⁷ Sempa wamrancuna caran: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram.
Arampa wamrancuna caran: Uz, Hul, Geter, Mas.
- ¹⁸ Arfaxad caran Salapa papänin. Salanami caran Heberpa papänin.
- ¹⁹ Heberpa wamrancuna caran ishcaj. Guechpanpa jutinta churaparan «Peleg» nir chay wichan llapan runacuna cay pachacho raquicashanpita. Pelegpa wauguinpa jutinna caran Joctán.
- ²⁰ Joctanpa wamrancuna caran: Almodad, Selef, Hazar-mavet, Jera, ²¹ Adoram, Uzal, Dicla, ²² Obal, Abimael, Seba, ²³ Ofir, Havila, Jobab. Paycunaga llapan caran Joctanpa wamran.
- ²⁴ Sempa wamran Arfaxad, Arfaxadpa wamran Sala, ²⁵ Salapa wamran Heber, Heberpa wamran Peleg, Pelegpa wamran Reu, ²⁶ Reupa wamran Serug, Serugpa wamran Nacor, Nacorpa wamran Taré, ²⁷ Tarépa wamran Abram. Paypa jutinnami Abraham.

*Abrahampita mirajcuna**(Gén. 25.1–6, 12–18)*

²⁸ Abrahampa wamrancuna caran: Isaacwan Ismael.

Agarcho caj wamran

²⁹ Ismaelpa guechpa caj wamranpa jutin caran: Nebaiot, chaypa shullcan Cedar, Abdeel, Mibsam, ³⁰ Misma, Duma, Massa, Hadad, Temá, ³¹ Jetur, Nafis, Cedema. Chaycunami caran

Ceturacho caj wamrancuna

³² Abrahampa chīnan Ceturacho caj wamrancuna caran: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac, Shúa.

Jocsanpa wamrancuna caran Sebawan Dedán.

³³ Madianpa wamrancuna caran: Efa, Efer, Hanoc, Abida, Elda.

Paycuna llapan caran Cetura castalla.

Saracho caj wamran

³⁴ Abraham caran Isaacpa papänin. Isaacpa wamrancuna caran: Esaüwan Israel.*

*Esaüpita mirajcuna**(Gén. 36.1–43)*

³⁵ Esaüpa wamrancuna caran: Elifaz, Reuel, Jeús, Jaalam, y Coré.

³⁶ Elifazpa wamrancuna caran: Temán, Omar, Zefo, Gatam, Cenaz, Timna, Amalec.

³⁷ Reuelpa wamrancuna caran: Nahat, Zera, Sama, Miza.

Edomcho Seirpita mirajcuna

* **1:34** Israel caran Jacobpa jutinta Tayta Dios rucachipashanmi.

- 38 Seirpa wamrancuna caran: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer, Disán.
- 39 Lotanpa wamrancuna caran: Horiwan Hemam. Timna caran Lotanpa pañin.
- 40 Sobalpa wamrancuna caran: Alván, Manahat, Ebal, Sefo, Onam.
- Zibeonpa wamrancuna caran: Ajawan Aná.
- 41 Anämi caran Disonpa papänin. Disonpa wamrancuna caran: Hemdán, Esbán, Itrán, Querán.
- 42 Ezerpa wamrancuna caran: Bilhán, Zaaván, Jaacán.
- Disanpa wamrancuna caran: Uzwan Arán.

Edomcho ray mandajcuna

- 43 Israelcunapa raynincuna manaraj captin Edompaga cashana raynincuna. Raynincuna caran:
- Beorpa wamran Bela. Bela tiyanan siudäga caran Dinaba.
- 44 Bela wañuption ruquin ray caran Zerapa wamran Jobab. Jobabga caran Bosra marcapita.
- 45 Jobab wañuption ruquin ray caran Husam. Husam caran Temán partipita.
- 46 Husam wañuption ray caran Bedadpa wamran Hadad. Paymi Moabpa chacrancho pilliyashpan Madián runacunata binsiran. Hadad tiyanan siudäpa jutin caran Avit.
- 47 Hadad wañuption ruquin ray caran Samla. Payga caran Masreca marcapita.
- 48 Samla wañuption ruquin ray caran Saúl. Pay caran Rehobot marcapita. Chay marcaga caycan mayu läduncho.

- ⁴⁹ Saúl wañuptin ruquin ray caran Baal-hanán. Payga caran Acborpa wamran.
- ⁵⁰ Baal-hanán wañuptin ruquin ray caran Hadad. Paypa tiyanan caran Pau siudä. Hadadpa warmin caran Matredpa wamran Mehetabel. Payga caran Mezaabpa willcan.
- ⁵¹ Hadad wañushanpita guepanmanga Edompa mandajnincuna caran: Timna, Alva, Jetet, ⁵² Aholibama, Ela, Pinón, ⁵³ Cenaz, Temán, Mibzar, ⁵⁴ Magdiel, Iram.

Chayno jutiyojcunami Edom nasyuncho mandaran.

2

Israelpa wamrancuna (Gén. 35.22–26)

¹ Israelpa wamrancuna caran: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón, ² Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad, Aser.

Judäpita mirajcuna

- ³ Judäpa wamrancuna caran: Er, Onán, Sela. Chay quimsan wamrancunapa maman caran Cananea warmi. Chay warmipa papäninpa jutin caran Shúa. Judäpa mayur caj wamran Erga amatar fiyu caran. Chaymi TAYTA DIOS camacächiran wañunanpaj. ⁴ Llumchuynin Tamarcho Judäpa wamran caran millish: Fareswan Zera. Chaura Judäpa wamran llapanga caran pichga.
- ⁵ Farespa wamrancuna caran: Hezronwan Hamul.

- ⁶ Zerapa wamrancuna caran: Zimri, Etán, Hemán, Calcol, Darda. Llapanga caran pichga.
- ⁷ Carmipa wamran caran Acar. Paymi fiyupa mana allí llaquicuymán churaran Israelcunata. Ushajpaj illgächinanpaj Tayta Dios nishanta quiquinpaj charicurcuran.*
- ⁸ Etanpa wamran caran Azarías.

Hezronpa wamran Rampita mirajcuna

- ⁹ Hezronpa wamrancuna caran: Jerameel, Ram, Quelubai.
- ¹⁰ Ramga caran Aminadabpa papänin. Aminadab caran Naasonpa papänin. Paynami caran Judá castapa mandajnin.
- ¹¹ Naasón caran Salmapa papänin. Salma caran Boozpa papänin.
- ¹² Booz caran Obedpa papänin. Obed caran Isaïpa papänin.
- ¹³ Isaïpa guechpa wamran caran: Eliab, shullcanna Abinadab, Simea, ¹⁴Natanael, Radai, ¹⁵Ozem. Ñuñushna caran David.* Llapanga ollgu wamrancuna caran ganchis.
- ¹⁶ Paycunapa pañin caran Sarviawan Abigail. Sarviapa wawan caran quimsa: Abisai, Joab, Asael. ¹⁷ Abigailpa wamran caran Amasa japallan. Paypa papänin caran Jeter. Pay caran Ismael famillya.

Hezronpa wamran Calebpa mirajcuna

- ¹⁸ Hezronpa wamran Calebpa warmin caran Azuba. Paycho wamran caran Jeriot.

* **2:7** Jos. 7.1 * **2:15** Rut 4.18-22

Chaypita caj wamrancuna caran: Jezer, Sobab, Ardón. ¹⁹ Azuba wañuptin Calebga yaparan Efrata jutiyoj warmiwan. Chay warmincho caran wamran Hur. ²⁰ Hurpa wamran caran Uri. Uripa wamranna caran Bezaleel.

²¹ Hezrón sojta chunca (60) watayoj caycashancho majachacaran Maquirpa wamranwan. Maquirga caran Galaadpa papänin. Chay warmincho Hezronpa wamran caran Segub.

²² Segubna caran Jairpa papänin. Paypa ish-cay chunca quimsa (23) siudänincuna caran Galaad particho. ²³ Ichanga Jair familya tiyaycashan siudäcunata guechuran Gesurwan Aram. Kenat familya tiyaycashantapis intëru jircantinta wasincunatawan guechuran. Llapantaga guechuran sojta chunca siudäcunata. Chay siudäcunacho tiyajcunaga caran Galaadpa papänin Maquirpita mirajcunallami.

²⁴ Caleb-Efratacho Hezrón wañushanpita warmin Abías gueshyacuran Asurta. Asurna caran Tecoapa papänin.

Hezronpa wamran Jerameelpita mirajcuna

²⁵ Hezronpa guechpa wamran Jerameelpa wamran caran: Ram, Buna, Orén, Ozem, Ahías. ²⁶ Jerameelpa jucaj warminpa jutin caran Atara. Paycho wamran caran Onam.

²⁷ Jerameelpa guechpan Rampa wamran caran: Maaz, Jamín, Equer.

²⁸ Onampa wamrancuna caran: Samaiwan Jada.

Samaipa wamrancuna caran: Nadabwan Abisur.

²⁹ Abisurpa warmin caran Abihail. Paynami maman caran Ahbanpawan Molidpa.

³⁰ Nadabpa wamrancuna caran: Seledwan Apaim. Seledga wamranpis manaraj captin wañucuran.

³¹ Apaim caran Isipa papänin. Isi caran Sesanpa papänin. Sesán caran Ahlaipa papänin.

³² Samaipa wauguin Jadapa wamrancuna caran: Jeter, Jonatán. Jeterga wañuran manaraj wamran captin.

³³ Jonatanpa wamrancuna caran: Peletwan Zaza.

Chaycunami caran Jerameelpita mirajcuna.

³⁴ Sesanpaga ollgu wamrancuna mana caranchu. Warmilla wamrancuna caran. Ichanga Sesanpa uywaynin caran Egipto runa Jarha. ³⁵ Chay uywaynin runawanmi juc wamranta majacharan. Chaura chaypanami wamran caran ollgu. Jutin caran Atai.

³⁶ Atai caran Natanpa papänin.

Natán caran Zabadpa papänin.

³⁷ Zabad caran Eflalpa papänin.

Eflal caran Obedpa papänin.

³⁸ Obed caran Jehüpa papänin.

Jehú caran Azariaspa papänin.

³⁹ Azarías caran Helespa papänin.

Heles caran Elasapa papänin.

⁴⁰ Elasa caran Sismaipa papänin.

Sismai caran Salumpa papänin.

⁴¹ Salum caran Jecamiaspa papänin.

Jecamiasna caran Elisamapa papänin.

Hezronpa wamran Calebpita mirajcuna

- ⁴² Jerameelpa wauguin Calebpa guechpan caran Mesá. Paymi caran Zifpa papänin. Mesäpa shullcanna caran Maresa. Paynami caran Hebronpa papänin.
- ⁴³ Hebronpa wamrancuna caran: Coré, Tapúa, Requém, Sema. ⁴⁴ Sema caran Rahampa papänin. Raham caran Jorcoampa papänin. Requemna caran Samaipa papänin. ⁴⁵ Samai caran Maonpa papänin. Maón caran Bet-surpa papänin.
- ⁴⁶ Calebpa chīnan caran Efa. Paymi maman caran: Haranpa, Mosapa, Gazezpa. Haranmi caran Gazezpa papänin.
- ⁴⁷ Jahdaipa wamrancuna caran: Regem, Jotam, Gesán, Pelet, Efa, Saaf.
- ⁴⁸ Calebpa jucaj chīnanpa jutin caran Maaca. Paymi maman caran: Seberpa Tirhanapa. ⁴⁹ Maacami maman caran Saafpawan Sevapa. Saafpa wamran caran Madmana. Sevapa wamrancuna caran: Macbena, Gibeá. Calebpaga Acsa japallan caran warmi wamran.
- ⁵⁰ Chaycunami caran Calebpita mirajcuna.

Calebpa wamran Hurpita mirajcuna

- Calebpa warmin Efratacho yurej guechpa wamran Hur. Hurpa wamrancuna caran: Quiriat-jearimta jatarachej Sobal, ⁵¹ Belenta jatarachej Salma, Bet-gaderta jatarachej Haref.
- ⁵² Sobalpa wamrancuna caran: Reaía. Pay castami caran pullan Manahet runacunaga.

- ⁵³ Quiriat-jearim runacuna caran: Itri castacuna, Fut castacuna, Sumat castacuna, Misraí castacuna. Chaypita mirajcunallami caycan Zora castacunawan Estaol castacuna.
- ⁵⁴ Salmapa wamrancuna caran: Belén, Netofa castacuna, Atrot-bet-joab, pullan caj Manahet castacuna, Zoraí castacuna. ⁵⁵ Jabescho tiyaj yachajcuna caran Tirat castacuna, Simeat castacuna, Sucat castacuna. Paycunami caran Queni runacuna. Paycunaga caran Bet-recabpa papänin Hamatpita mirajmi.

3

Davidpa wamrancuna

(2Sam. 3.2–5; 5.13–16; 1Crón. 14.3–7)

- ¹ Davidpa wamrancuna Hebroncho yurej caran:
Guechpan Amnón caran Jezreel warmi Ahi-noampa wawan.
Chaypita caran Daniel. Payga caran Carmel warmi Abigailpa wawan.
- ² Chaypita caran Absalón. Pay caran Maacapa wawan. Maacaga caran Gesur nasyunpa raynin Talmaipa wamran.
Chaypita caran Adonías. Pay caran Haguitpa wawan.
- ³ Chaypita caran Sefatías. Pay caran Abitalpa wawan.
Chaypita caran Iteam. Payga caran Eglapa wawan. Chay warmipis caran Davidpa warminmi.
- ⁴ Chay sojta wamrancuna Davidpaga yuriran Hebroncho tiyaycaptin. Hebroncho ray caran ganchis wata sojta quillan.

Chaypita Jerusalenchönami ray caran quimsa chunca quimsan (33) wata.* ⁵ Jerusalenchönami yapay chuscu wamrancuna yuriran. Yuriran Simea, Sobab, Natán, Salomón. Paycunaga caran Amielpa wamran Betsabëpa* wawallan. ⁶ Davidpaga maspis isgunraj wamrancuna caran. Paycunapa jutin caran: Ibhar, Elisama, Elifelet, ⁷ Noga, Nefeg, Jafía, ⁸ Elisama, Eliada, Elifelet.

⁹ Paycunami caran Davidpa wamrancuna. Chïnancunacho caj wamrancunataga mana yuparanchu. Davidpa warmi wamran Tamar jutiyojpis caran.

Salomonpita mirajcuna

¹⁰⁻¹⁴ Salomonpita mirajcuna gatiypa cayno caran: Salomonpa wamran Roboam, Roboampa wamran Abías, Abiaspa wamran Asa, Asapa wamran Josafat, Josafatpa wamran Joram, Jorampa wamran Ocozías, Ocoziaspa wamran Joás, Joaspa wamran Amasías, Amasiaspa wamran Azarías, Azariaspa wamran Jotam, Jotampa wamran Acaz, Acazpa wamran Ezequías, Ezequiaspa wamran Manasés, Manasespa wamran Amón, Amonpa wamran Josías.

¹⁵ Josiaspa wamrancuna caran:

Guechpa caj Johanán, jananman Joacim, jananman Sedequías, jananman Salum.

¹⁶ Joacimpa wamrancuna caran: Jeconiaswan Sedequías.

* **3:4** 2Sam. 5.4–5; 1Rey. 2.11; 1Crón. 29.27 * **3:5** 2Sam. 11.3

- 17 Prësu aywaj Jeconiaspa wamrancuna caran: Guechpa caj Salatiel, ¹⁸ chaypita Malquiram, Pedaiás, Senazar, Jecamías, Hosama, Nedabías.
- 19 Pedaiaspa wamrancuna caran: Zorobabelwan Simei.
- Zorobabelpa wamrancuna caran: Mesulamwan Hananías. Paycunapa pañin caran Selomit. ²⁰ Chaypitapis Zorobabelpaga yapay pichgaraj wamrancuna caran: Hasuba, Ohel, Berequíás, Hasadíás, Jusab-hesed.
- 21 Hananiaspa wamrancuna caran: Pelatiaswan Jesaías. Jesaiaspita miraj wamrancuna gatiypa caran: Jesaiaspa wamran Refaías, Refaiaspa wamran Arnán, Arnanpa wamran Abdías, Abdiaspa wamran Secanías.
- 22 Secaniaspa wamrancuna caran: Semaías, Hatús, Igal, Barías, Nearías, Safat. Llapanga Secaniaspa wamrancuna caran sojta.
- 23 Neariaspa wamrancuna caran quimsa: Elioenai, Ezequíás, Azricam.
- 24 Elioenai pa wamrancuna caran ganchis: Hodavías, Eliasib, Pelaías, Acub, Johanán, Dalaías, Anani.

4

Judäpita mirajcuna

- ¹ Judäpita mirajcuna caran: Fares, Hezrón, Carmi, Hur, Sobal. ² Sobalpa wamran Reaiapa wamranna caran Jahat. Jahat caran Ahumaipawan Lahadpa papänin. Paycunapitami miraran Zorat familylacuna.

³ Etampa wamrancuna caran Jezreel, Isma, Idbas. Paycunapa pañin caran Haze-lelponi.

⁴ Etampa wamrancuna caran Penuelwan Ezer. Penuelpa wamranmi caran Gedor. Ezerpa wamranmi caran Husa. Llapan paycuna caran Hurpita aywarajcunami. Hurga Efratapa guechpa wamranmi caran. Efratami caran Belenpa taytan.

⁵ Tecoa marcata mijurachej Asurpaga caran ish-cay warmin: Helawan Naara. ⁶ Naarapa wawancuna caran: Ahuzam, Hefer, Temeni, Ahastari. ⁷ Helapa wawancuna caran: Zeret, Jezoar, Etnán. ⁸ Cos caran Anubpawan Zobe-bapa papänin. Paycunaga caran Harumpita miraj Aharhel famillyapa unay awilunmi.

⁹ Jabesga wauguincunapita mas rejsisha runami caran. Mamanmi «Fiyupa nanaywanmi gueshyacushcä» nir jutinta «Jabes» nir churaparan. ¹⁰ Jabesga Tayta Diosta mañacur niran: «Bindisyunta goycamay tayta. Chacratapis may-may jatunta gomay ari. Imachöpis yanapaycamay. Mana allicunaman chayanäpitapis chapaycamay mana ñacanäpaj» nir. Chaura Tayta Diosga llapan mañacushantami yanaparan.

¹¹ Shujapa wauguin Quelub caran Mehirpa papänin. Mehir caran Estonpa papänin.

¹² Estonpa wamrancuna caran: Bet-rafa, Paseah, Tehína. Tehinami Nahas marcata mijurachiran. Pay famillyacunaga tiyaran Reca marcacho.

¹³ Cenazpa wamrancuna caran: Otonielwan Seraías. Otonielpa wamrancuna caran:

Hatatwan ¹⁴ Ofrapa papänin Meonotai. Seraías caran Joabpa papänin. Joabnami caran Carisim pampacho tiyajcunapa unay caj awilun. Chay pampacho tiyajcunaga lapanpis caran guellay tacajllami.

¹⁵ Jefonepa wamran Calebpa wamrancuna caran: Iru, Ela, Naam. Ela caran Cenazpa papänin.

¹⁶ Jahaleelpa wamrancuna caran: Zif, Zifa, Tirías, Asareel.

¹⁷⁻¹⁸ Esdraspa wamrancuna caran: Jeter, Mered, Efer, Jalón. Meredga majachacaran faraonpa wamran Bitiawan. Paycunapa wamrancuna caran: María, Samai, Isba. Isba mijurachiran Estemoa marcata. Judá famillyapita miraj warmiwanpis Meredga majachacaran. Chay warmicho wamran caran Gedor marcata mijurachej Jered, Soco marcata jatarachej Heber, Zanoa marcata mijurachej Jecutiel.

¹⁹ Naham caran Keilapa papänin. Nahampa pañinna caran Hodiaspa warmin. Paypa wamrancuna caran Garmacho tiyaj Dalia, Maacahcho tiyaj Estemoa.

²⁰ Simonpa wamrancuna caran: Amnón, Rina, Ben-hanán, Tilón.

Isipa wamrancuna caran: Zohet, Benzohet.

²¹ Judäpa wamran Selapita miraj cajpa wamrancuna caran: Leca marcata mijurachej Erwan Maresa marcata mijurachej Laada. Chay famillyaga linupita imatapis awaj Bet-asbea marcacho. ²² Selapa wamran caran Joacim, Cozebacho tiyajcuna,

Joaswan Sarafpis. Paycuna aywacuran Moab warmicunawan majachacaj. Majachacarcutiran Belenman. Chaytaga willacuycan ñaupa caj acta libruchömi. ²³ Paycunaga caran manca ruraj. Netaim, Gedera marcacunacho tiyaran. Paycunaga raytami sirbej.

Simeonpita mirajcuna

²⁴ Simeonpa wamrancuna caran:

Nemuel, Jamín, Jarib, Zera, Saúl. ²⁵ Saúl caran Salumpa papänin. Salum caran Mibsampa papänin. Mibsampa wamranna caran Misma.

²⁶ Mismapa wamran caran Hamuel. Hamuelpa wamran caran Zacur. Zacurpa wamran caran Simei. ²⁷ Simeipa wamrancuna caran chunca sojta ollgu, sojta warmi. Simeipa wauguincunapami ichanga wamran achcaga mana caranchu. Chaynöpami pay familya runacunaga mana mirarannachu Judäpita miraj familya mirashannöga. ²⁸ Paycuna tiyaran Beersebacho, Moladacho, Hazarsualcho, ²⁹ Bilhacho, Ezemcho, Toladcho, ³⁰ Betuelcho, Hormacho, Siclagcho, ³¹ Betmarcabotcho, Hazar-susimcho, Bet-biraicho, Saaraimcho. Chayno jutiyoj siudäcunachömi tiyaran David ray canancama. ³² Paycunaga pichga marca maschöraj tiyaran: Etamcho, Aincho, Rimoncho, Toquencho, Asancho. ³³ Paycunapami caran siudä ñaupän jircacunapis asta Baalatcama. Chay particunachömi paycunaga tiyaran. Chaynömi willacun acta libruncunacho.*

* 4:33 Jos. 19.2-8

³⁴ Mesobab, Jamlec, Amasia spa wamran Josías,
³⁵ Joel, Josibiaspa wamran Jehú; Josibiasna
 caran Seraiaspa wamran; Seraías caran
 Asielpa wamran; ³⁶ chayno Elioenai, Jaacoba,
 Jesohaía, Asaías, Adiel, Jesimiel, Benaía,
³⁷ Ziza. Pay caran Sifipa wamran. Sifina
 caran Alonpa wamran. Alón caran Jedaiaspa
 wamran. Jediasna caran Simripa wamran.
 Simri caran Semaiaspa wamran.

³⁸ Chay jutiyojcunaga llapanpis caran mandaj-
 cunallami quiquin familyacho. Cada familya
 fiyupa aypallaman miraptin ³⁹ paycunaga
 uywancunapaj geuwata ashirmi chayaran
 Gerarman yaucunacama. Chayga caycaran
 guechwa pampaman inti yagamunan cajchöna.
⁴⁰ Chaychömi paycuna tariran fiyupa aypalla
 alli geuwata, jatun may-may jircata. Chaychöga
 unay tiyaran Cam familyapita mirajcunami.
⁴¹ Judäpa raynin Ezequías caycashan wichan
 aywaran chay runacuna. Paycunami chayaycur
 wañuchiran. Pachacarashancunatapis illgächiran.
 Tiyashancunatapis tarishan cajtaga illgächiran.
 Nircorga tiyacaycärran Cam familyacuna
 tiyashancho. Chay partichöga aypallami gewa
 caran uywancunapaj. ⁴² Simeón familya
 runacunaga pichga pachac (500) aywacuran
 Seir jircamanpis. Chay aywajcunapa mandajnin
 caran Pelatías, Nearías, Refaías, Uziel. Paycunaga
 caran Isipa wamrancuna. ⁴³ Paycuna wañuchiran
 quëdaj caj Amalec runacunata. Chaypita-pacha
 chayllachöna tiyacuran.

5

Rubempita mirajcuna

¹ Rubenga Israelpa guechpa wamran car chasquinanpaj cajta manana chaquirannachu papäninpa chïnanwan puñucuycushanpita.* Rubén chasquinanpaj cajcunataga chasquiran Josëpa wamrancunanami. Josëpis caran Israelpa wamranmi. ² Chayno captinpis waquin caj wauguincunapita mas munayniyöga caran Judämi. Paypita mirajpitami juc mandajpis yuriran.* Josëmi caycaran Israelpa guechpa wamranno. ³ Rubenpa wamrancuna caran: Hanoc, Falú, Hezrón, Carmi.

⁴ Rubempita mirajmi caran Joelpis. Joelpa wamran caran Semaías, Semaiaspa wamran Gog, Gogpa wamran Simei, ⁵ Simeipa wamran Micaía, Micaíapa wamran Reaía, Reaiapa wamran Baal, ⁶ Baalpa wamran Beera. Beeratami Rubén familyyapa mandajnin caycaptin prësu aparan Asiriapa raynin Tiglat-pileses.*

⁷ Beerapa wauguincunapa jutincuna cada familyyapami cayno apuntaraycan: Jeiel mas mandaj, chaypita Zacarías, ⁸ Bela. Belaga caran Asazpa wamran. Asazna caran Semapa willcan. Semaga caran Joelpa wamran.

Bela tiyaran Aroer particho. Paypa chacran chayararan Neboman, Baal-meonmanpis. ⁹ Inti yagamunan caj-läpana caran chunyajpa

* **5:1** Gén. 35.22; 49.3-4 * **5:2** Gén. 49.8-10 * **5:6** 2Rey. 15.29

ñaupancama Éufrates mayupita-pacha. Paycunapa uywancunaga fiyupa miraran Galaad particho.

¹⁰ Saúl ray cashan wichan Rubén tribu runacunaga guërracho caran Agar runacunawan. Rubén tribuga binsiran. Nircur tiyacaycärran Galaad partiman inti yagamunan caj-lächo.

Gadpita mirajcuna

¹¹ Gadpita mirajcunaga tiyaran famillyan Rubén tribucuna tiyashanpa chimpancho, Basán partipita-pacha Salca siudäcama. Paycunachöga mas mandaj caran

¹² Joel, chaypita cajna Safán, chaypita Jaanai, chaypita Safat.

¹³ Paycunapa famillyancuna taytapita aywaj caran: Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zía, Heber. Llapanga caran ganchis.

¹⁴ Chay ganchis mandajcunaga caran Abihailpita miraj aywajcunami. Abihail caran Huripa wamran. Huri caran Jaroapa wamran. Jaroa caran Galaadpa wamran. Galaad caran Micaelpa wamran. Micael caran Jesisai pa wamran. Jesisai caran Jahdopa wamran. Jahdo caran Buzpa wamran. ¹⁵ Ahí caran Abdielpa wamran, Gunipa willcan. Ahí caran llapan famillyancunapa mandajnin.

¹⁶ Chay famillyacunaga llapan tiyaran Galaadcho, Basancho ñaupán jircacunacho, Sarón particho caycaj uywa michicunan jircacunachöpis lindancama. ¹⁷ Paycunaga llapanpis padrunacuran Judäpa raynin

Jotam caycashan wichan. Israelpa rayninna Jeroboam caycaran.

Rubén, Gad, pullan Manasés tribu imano cashan-pis

¹⁸ Rubén tribupita, Gad tribupita, pullan caj Manasés tribupita mirajcuna caran jinyu runacunalla. Paycunapaga caran sablincuna, lëchancuna, pillyar chapacunan escüdüncunapis. Pillyananpaj sumaj yachacusha carcaycaran. Pillyajcunalla carcaycaran chuscu chunca chuscu waranga ganchis pachac sojta chuncan (44,760) runacuna.

¹⁹ Paycuna pillyaran Agar runacunawan, Jetur runacunawan, Nafis runacunawan, Nodab runacunawan.

²⁰ Tayta Dios yanapaptin binsiran Agar runacunataga mincaynincunatawan. Pullan pillyacho Tayta Diosta mañacuran yanapënanpaj. Yäracuptinmi Tayta Diosga yanaparan. ²¹ Nircur chiquinacushanpa uywancunata apacuran: pichga chunca waranga (50,000) camëllucunata, ishca y pachac pichga chuncan waranga (250,000) uyshata, ishca y waranga (2,000) bürruta. Prësu chariran pachac waranga (100,000) runacunatapis. ²² Chiquinacushanga aypalla wañuran. Chaynöga wañuran pillyacho Tayta Dios yanapaptinmi. Nircur paycunaga chay partillacho tiyacuran juc-läman prësu apanancama.

²³ Manasés tribupita pullan caj tribu mirajcuna tiyacuran Basanpita-pacha Baal-hermoncama. Aypalla cashpan tiyaran Senircho, Hermón jircachöpis. ²⁴ Cada famillyapa mandajncuna

caran: Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías, Jahdiel. Paycunaga llapanpis caran jinyu runacuna rejsisha. Cada-ünun caran cada familyapa mandajnincuna.

²⁵ Ichanga unay caj awiluncuna rispitan. Tayta Diosta mana rispitar contran ricacuran. Paycunaga Tayta Diosta mana rispitaranchu. Tayta Dios wañuchishan runacuna «diosnë» nishanta aduraran. ²⁶ Chaypitami Israelpa Tayta Diosnenga yarpayta goran Asiriapa raynin Pul nishan* Tiglat-pileser* jutiyojta Israelcunata prësu apananpaj. Chaura paynami prësu apachiran Rubén trïbuta, Gad trïbuta, pullan caj Manasés trïbutapis. Apar chayachiran: Halahman, Haborman, Haraman, Gozán mayupa ñaupanman. Canancamapis chayllachömi tiyarcaycan.*

6

Leví trïbu cüracuna

¹ Levïpa wamrancuna caran: Gersón, Coat, Merari.

² Coatpa wamrancuna caran: Amram, Izhar, Hebrón, Uziel.

³ Amrampa wamrancuna caran: Aarón, Moisés, María.

Aaronpa wamrancuna caran: Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.

⁴ Eleazarpa wamran caran Finees.

Fineespa wamran caran Abisúa.

⁵ Abisuapa wamran caran Buqui;
Buquipa wamran Uzi;

* 5:26 2Rey. 15.19 * 5:26 2Rey. 15.29 * 5:26 2Rey. 17.6

- ⁶ Uzipa wamran Zeraías;
 Zeraíaspa wamranna Meraiot.
⁷ Meraiotpa wamran caran Amariás;
 Amariáspa wamranna Ahitob.
⁸ Ahitobpa wamran caran Sadoc;
 Sadocpa wamranna Ahimaas.
⁹ Ahimaaspa wamran caran Azariás;
 Azariáspa wamranna Johanán.
¹⁰ Johanánpa wamran caran Azariás. Azariasmí
 cüra caran Jerusalencho Salomón aruchishan
 Templucho.
¹¹ Azariáspa wamran caran Amariás;
 Amariáspa wamranna Ahitob.
¹² Ahitobpa wamran caran Sadoc;
 Sadocpa wamranna Salum.
¹³ Salumpa wamran caran Hilcías;
 Hilcíaspa wamran Azariás.
¹⁴ Azariáspa wamran caran Seraías;
 Seraiáspa wamranna Josadac. ¹⁵ Josadactaga
 prësu aparan Jerusalenpita Tayta Dios Judá
 famillyacunata jitarir Nabucodonosorwan
 prësu apachiptin.

Levïpita mirajcuna

- ¹⁶ Levïpa wamrancuna caran: Gersón, Coat,
 Merari.
¹⁷ Gersonpa wamrancuna caran: Libni, Simeí.
¹⁸ Coatpa wamrancuna caran: Amram, Izhar,
 Hebrón, Uziel.
¹⁹ Meraripa wamrancuna caran: Mahliwan
 Musi.

Paycunapis caran Levīpa wamrancunapita mirajcunami.*

20-21 Gersonpita mirajcunaga caran: Gersonpa wamran Libni, Libnipa wamran Jahat, Jahatpa wamran Zima, Zimapa wamran Joa, Joapa wamranna Ido, Idopa wamran Zera, Zerapa wamran Jeatrai.

22-24 Coatpita mirajcuna caran: Coatpa wamran Aminadab, Aminadabpa wamran Coré, Corēpa wamran Asir, Asirpa wamran Elcana, Elcanapa wamran Ebiasaf, Ebiasafpa wamran Asir, Asirpa wamran Tahat, Tahatpa wamran Uriel, Urielpa wamran Uzías, Uziaspa wamranna Saúl.

25-27 Elcanapa wamrancuna caran: Amasaiwan Ahimot. Ahimotpa wamranpita mirajcunanami caran: Ahimotpa wamran Elcana, Elcanapa wamran Zofai, Zofaipa wamran Nahat, Nahatpa wamran Eliab, Eliabpa wamran Jeroham, Jerohampa wamranna Elcana.

28 Samuelpa wamrancuna caran: Guechpan Vasni, chaypita Abías.

29-30 Meraripita mirajcuna caran: Meraripa wamran Mahli, Mahlipa wamran Libni, Libnipa wamran Simei, Simeipa wamran Uza, Uzapa wamran Simea, Simeapa wamran Haguía, Haguíapa wamranna Asaías.

Templucho Tayta Diosta alabananpaj David churashan

³¹ Rispitädu babulta Tolduman churashan junajmi Davidga alabajcunata churaran Tayta

* 6:19 Éxo. 6.16-19

Diospa Tolduncho alabananjaj. ³² Alabananjaj numrashan runacunami alabaj Tayta Dioswan Tincuna Toldu ñaupancho. Paycunaga alabanyaj Jerusalencho Salomón Templuta aruchiyta ushanancama. Templuchöpis jinallami alabaj custumrincho. ³³ Alabajcunaga wamrancunawan-cama caran:

Coat castacuna caran Hemán. Hemanpa papänenga caran Joel. Joelpa papäninna caran Samuel. ³⁴ Samuelpa papänin caran Elcana. Elcanapa papänin caran Jeroham. Jerohampa papänin caran Eliel. Elielpa papänin caran Toa. ³⁵ Toapa papänin caran Zuf. Zufpa papänin caran Elcana. Elcanapa papänin caran Mahat. Mahatpa papänin caran Amasai. ³⁶ Amasaipa papänin caran Elcana. Elcanapa papänin caran Joel. Joelpa papänin caran Azarías. Azariaspa papänin caran Sofonías. ³⁷ Sofoniaspa papänin caran Tahat. Tahatpa papänin caran Asir. Asirpa papänin caran Ebiasaf. Ebiasafpa papänin caran Coré. ³⁸ Corëpa papänin caran Izhar. Izharpa papäninna caran Coat. Coatpa papänin caran Leví. Levípa papäninna caran Israel.

³⁹ Hemanpa derëchu caj-läduncho alabaj caran famillyan Asaf. Asafpa papänin caran Berequías. Berequiaspa papänin caran Simea. ⁴⁰ Simeapa papäninna Micael, Micaelpa papänin Baasías, Baasiaspa papänin Malquías, ⁴¹ Malquiaspa papänin Etni, Etnipa papänin Zera, Zerapa papänin Adaía, ⁴² Adaiapa papänin Etán, Etanpa papänin Zima, Zimapa

papänin Simeí, ⁴³ Simeipa papänin Jahat, Jahatpa papänin Gersón, Gersonpa papäninna Leví.

⁴⁴ Hemanpa ichoj caj-läduncho alabaj caran famillyan Merari casta: Etán. Etanpa papänin caran Quisi, Quisipa papänin Abdi, Abdipa papänin Maluc, ⁴⁵ Malucpa papänin Hasabías, Hasabiaspa papänin Amasías, Amasiaspa papänin Hilcías, ⁴⁶ Hilciaspa papänin Amsi, Amsipa papänin Bani, Banipa papänin Semer, ⁴⁷ Semerpa papänin Mahli, Mahlipa papänin Musi, Musipa papänin Merari. Meraripa papäninna caran Leví.

⁴⁸ Levípita mirajcuna waquin cäga carcaycaran Tayta Diospa Tolduncho ima ruraycunapis cajta ruraj.

⁴⁹ Aaronpis paypita mirar aywaj caran. Aaronga Tayta Diospaj rupachina sacrificiyucunata altarcho rupachej. Insinsu saumachicuna altarchöpis saumachej. Mas rispítadu cajcho Tayta Diospaj ima ruraycunatapis paycunallami ruraj. Israelcunata juchanpita Tayta Dios perdunanapápis paycunallami ruraj sirbejnin Moisesa Tayta Dios nishanno.

Aaronpita mirajcuna

⁵⁰⁻⁵³ Aaronpita mirajcuna caran: Aaronpa wamran Eleazar, Eleazarpa wamran Finees, Fineespa wamran Abisúa, Abisuapa wamran Buqui, Buquipa wamran Uzi, Uzipa wamran Zeraías, Zeraiaspá wamran Meraiot, Meraiotpa wamran Amariás, Amariaspa wamran Ahitob,

Ahitobpa wamran Sadoc, Sadocpa wamranna Ahimaas.

Leví trību tiyashan siudäcuna
(Jos. 21.1–42)

⁵⁴ Aaronpita mirajcunapa siudänincunawan lindancuna cayno caran. Coat familyya cajtaga töcaran Hebrón. ⁵⁵ Chayga caycan Judá familyya tiyashan particho. Hebronga paycunapaj caran uywa michicunantin. ⁵⁶ Jefonepa wamran Calebtana töcaran siudäpa ñaupancho caycaj chacracuna marcantin. ⁵⁷ Aaronpita mirajcunataga tiyananpaj töcaran imapitapis gueshpír pacacunan Hebrón siudä. Chaytaga goycuran Libna, Jatir, Estemoa, ⁵⁸⁻⁵⁹ Hilén, Debir, Asán, Bet-semes siudäcunata goycushanpa jananmanraj. Chaycunaga llapanpis caran uywa michicuna chacrantin. ⁶⁰ Benjamín familyyapa tiyanan cajchöpis goycuran Geba, Aletmet, Anatot siudäcunata. Uywa michicuna chacrantinta goycuran. Chaura Aaronpita mirajcunapäga caran chunca quimsa siudäcuna.

⁶¹ Coatpita mirar aywaj waquin familyyatapis töcaran chunca siudäcuna pullan Manasés trību tiyashancho.

⁶² Gersonpita miraj familyyata ayca familyyapis cashanpita töcaran chunca quimsa siudäcunata. Chay siudäcunaga caycaran Isacar, Aser, Neftalí trībucuna tiyashancho, Basancho tiyaycaj pullan Manasés trībucuna tiyashancho.

⁶³ Meraripita miraj caj familyyatana töcaran ayca familyyapis cashanpita chunca ishcaj siudäcuna.

Chay siudäcunaga caycaran Rubén, Gad, Zabulón trübucuna tiyashancho.

⁶⁴ Israelcunaga Levipita miraj familyacunata siudäcunata goycuran uywa michicuna chacrantinta. ⁶⁵ Judá, Simeón, Benjamín trübu tiyashancunacho töcashanga maynami isquirbiraycan.

⁶⁶ Coatpita miraj waquin familyata töcaran Efraín trübu tiyashancho caycaj siudäcuna.

⁶⁷ Pacacuna Shequem siudäpis, uywa michicuna chacrantin paycunatami töcaran. Chayga caycaran Efraín familya tiyashan jircacho. Jananmanpis goycuran Gezer, ⁶⁸⁻⁶⁹ Jocmeam, Bet-horón, Ajalón, Gat-rimón siudäcunata. Chay siudäcunaga caran uywa michicunantin.

⁷⁰ Aypuytaj quëdaj Coat familyata goycuran Aner, Bileam siudäcunata uywa michicuna chacrantinta. Chay siudäcunaga caran pullan caj Manasés trübu tiyashancho.

⁷¹ Gersonpita mirajcunata ayca familyapis cashanpita goycuran Golán siudäta. Chay siudäga caycan Basán particho. Chayno goycuran pullan Manasés trübu tiyashan Astarot siudäta. Chay siudäcunata goycuran uywa michicunantinta.

⁷²⁻⁷³ Isacar trübu tiyashan siudäcunatapis goycuran Cedés, Daberat, Ramot, Anem siudäcunata uywa michicuna chacrantinta. ⁷⁴⁻⁷⁵ Aser trübu tiyashan siudäcunatapis goycuran Masal, Abdón, Hucoc, Rehob siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

⁷⁶ Neftalí trübu tiyashan Galileacho caycaj Cedés, Hamón, Quiriataim siudäcunata goycuran uywa michicuna chacrantinta.

⁷⁷ Quëdaj caj Merari familyyata goycuran Zabulón trību tiyashancho goycuran Rimón, Tabor siudäcunata uywa michicuna chacrantinta. ⁷⁸⁻⁷⁹ Jordanman inti yagamunan cajcho Rubén trību tiyashancho goycuran Jericöpa, Beserpa chimpan chunyajcho caycajta. Goycuran Jaza, Cademot, Mefaat siudäcunata uywa michicuna chacrantinta. ⁸⁰⁻⁸¹ Gad trību tiyashancho goycuran Galaadcho caycaj Ramot, Mahanaim, Hesbón, Jaser siudäcunata uywa michicuna chacrantinta.

7

Isacarpita mirajcuna

¹ Isacarpa wamrancuna caran chuscu: Tola, Fúa, Jasub, Simrón.

² Tolapa wamrancuna caran Uzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Jibsam, Semuel. Paycuna Tola familyyachöga caran mandajcunallami. Castanpami caran jinyu runacuna. David cashan wichan chay familyyacunaga caycaran ishca y chunca ishca y waranga sojta pachacnin (22,600) runacunanami.

³ Uzipa wamran caran Israhías. Israhiaspa wamrancuna caran: Micael, Obadías, Joel, Isías. Pichgan caran chay familyyacho mandajcuna. ⁴ Warmincunapis wamrancunapis aypalla caran. Chaynöpami chay familyyaga chaychica caran. Pilyaj cajlla caran quimsa chunca sojta waranga (36,000).

⁵ Isacarpita mirajcunata llapanta padrunaptin jinyunnillan caran pusaj chunca ganchisnin waranga (87,000).

Benjaminpita mirajcuna

⁶ Benjaminpa wamrancuna caran quimsa: Bela, Bequer, Jediael.

⁷ Belapa wamrancuna caran pichga: Esbón, Uzi, Uziel, Jerimot, Iri. Paycunaga caran quiquin familyachöga mandaj, jinyu runacunalla. Chay familyacunata ushajpaj padrunaptin caran ishca chunca ishca waranga quimsa chunca chuscun (22,034).

⁸ Bequerpa wamrancuna caran: Zemira, Joás, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimot, Abías, Anatot, Alamet. Paycunaga caran Bequerpa wamrancunalla. ⁹ Padrunaptin caran taytan cajlla ishca chunca waranga ishca pachacnin (20,200) jinyunnillan.

¹⁰ Jediaelpa wamran caran Bilhán. Bilhanpa wamrancuna caran: Jeús, Benjamín, Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis, Ahisahar.

¹¹ Llapanpis paycunaga caran Jediaelpita mirajlla. Taytancunalla, pillyapaj alli cajlla, jinyu runacunalla caran chunca ganchis waranga ishca pachacnin (17,200).

¹² Hirpa wamrancuna caran: Sufam, Hufam. Aherpa wamranna caran Husim.

Neftalipita mirajcuna

¹³ Neftalipa wamrancuna caran: Jahzeel, Guni, Jezer, Salum. Paycunaga caran Bilhapita mirajcuna.

Manasespita mirajcuna

¹⁴ Chīnan Siria warmicho Manasespa wamrancuna caran:

Asrielwan Maquir. Maquir caran Galaadpa papänin. ¹⁵ Maquir majachacaran Maaca jutiyoj warmiwan. Chay warmi caran Hufam, Sufam casta. Maquirpa shullca caj wamran caran Zelofehad. Zelofehadpaga wamrancuna caran warmilla.

¹⁶ Maquirpa warmin Maaca gueshyacuran Peresta. Perespa guepanmanmi yuriran Seres. Perespa wamrancunami caran Ulamwan Requiem. ¹⁷ Ulampa wamran caran Bedán. Paycunami caran Maquirpa wamran Galaadpita miraj. Maquirga caran Manasespa wamran.

¹⁸ Maquirpa pañin Hamolequetpa wawancuna caran: Isod, Abiezer, Mahala.

¹⁹ Semidapa wamrancuna caran: Ahián, Shequem, Likhi, Aniam.

Efrainpita mirajcuna

²⁰⁻²¹ Efrainpita mirajcuna caran: Efrainpa wamran Sutela; Sutelapa wamran Bered; Beredpa wamran Tahat; Tahatpa wamran Elada; Eladapa wamran Tahat; Tahatpa wamran Zabad; Zabadpa wamran Sutela. Efrainpa wamran Ezertawan Eladtaga Gat particho tiyajcuna wañuycärachiran wäcancunata suwapaycajta.

²² Chaura papänin Efrainga unaycama llaquiran. Llaquicuptin shogananpaj famillyancunapis shamuran. ²³ Chaypita Efrainpa warmin yapay gueshyaj ricacur ollgu wamrata gueshyacuran. Chay wamranta jutichaparan «Bería» nir famillyan fiyupa llaquicuycho captin. ²⁴ Beriapa warmi wamran Seerami jana caj Bet-horón, ura

caj Bet-horón siudäcunata aruchiran. Uzen-seera siudätapis aruchiran.

²⁵⁻²⁷ Beriapita mirajcuna caran: Beriapa wamran caran Refa, Refapa wamran Resef, Resefpa wamran Tehán, Tehanpa wamran Laadán, Laadanpa wamran Amiud, Amiudpa wamran Elisama, Elisamapa wamran Nun, Nunpa wamran Josué.

²⁸ Efrainpita mirajcunapa chacrancunawan tiyanancunaga caran Betel, Naarán inti yagamunan caj-lächo. Inti yaganaan caj-lächöna caran Gezer, Shequempita-pacha Ayahcama. Chaypa caj siudäcunaga marcanwan-cama caran: ²⁹ Manasespita mirajcunapa munaynincho Bet-seán, Taanac, Meguido, Dor. Chay siudäcunaga paycunapa caycaran tacsha marcanwan-cama. Chay siudäcunachömi tiyaran Israelpa wamran Josépita mirajcuna.

Aserpita mirar aywajcuna

³⁰ Aserpa wamrancuna caran: Imna, Isúa, Isúi, Bería. Pañinna caran Sera.

³¹ Beriapa wamrancuna caran: Heberwan Malquiel. Malquiel caran Birzavitpa papänin.

³² Heberpa wamrancuna caran: Jaflet, Semer, Hotam. Pañin caran Shúa.

³³ Jafletpa wamrancuna caran: Pasac, Bimhal, Asvat.

³⁴ Wauguin Semerpa wamrancuna caran: Rohga, Jehúba, Aram.

³⁵ Jucaj wauguin Hotampa wamrancuna caran: Zofa, Imna, Seles, Amal.

- ³⁶ Zofapa wamrancuna caran: Súa, Hernefer, Súal, Beri, Imra, ³⁷ Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán, Beera.
- ³⁸ Jeterpa wamrancuna caran: Jefone, Pispa, Ara.
- ³⁹ Ulapa wamrancuna caran: Ara, Haniel, Rezia.
- ⁴⁰ Chay runacunaga caran Aserpita mirajcunalla. Paycunaga famillyancunacho mandajcunalla, jinyu runacunalla, mas rispítadu caran. Chay runacunata padrunaptin pillypaj alli cajcunalla caran ishcaj chunca sojtan waranga (26,000).

8

Benjaminpita mirajcuna

- ¹ Benjaminpa guechpa wamran caran Bela; jananman Asbel; jananman Ahara; ² jananman Noha; jananman Rafa.
- ³ Belapa wamrancunana caran: Adar, Gera, Abiud, ⁴ Abisúa, Naamán, Ahoa, ⁵ Gera, Se-fufán, Hiram.
- ⁶ Aodpa wamrancuna Gebacho tiyaj famillyapa mandajnincuna caran: ⁷ Naamán, Ahías, Gera. Paycunata Gera aparan Manahatman. Gerapa wamrancuna caran Uzawan Ahiud.
- ⁸ Saharaimga raquicaran warmin Husimwan Baarawan. Chaypitarämi wamrancuna caran Moab nasyuncho. ⁹ Yapapacuy warmin Hodescho caj wamrancuna caran: Jobab, Sibia, Mesá, Malcam, ¹⁰ Jeúz, Saquías, Mirma. Chay wamrancunaga caran cada famillyapa mandajnincunalla.
- ¹¹ Saharaimpa rimir caj warmin Husimcho wamrancuna caran: Abitob, Elpaal.

- 12 Elpaalpa wamrancuna caran: Heber, Misam, Semed. Semedmi aruchiran Ono, Lod siudäcunata, tacsha marcancunatawan-cama.
- 13 Beriawan Semaga caran Ajalón particho tiyajcunapa mandajnincuna. Paycunami garguran unaypita-pacha Gatcho tiyajcunata.
- 14-16 Beriapa wamrancuna caran: Ahío, Sasac, Jeroham, Zebadías, Arad, Ader, Micael, Ispa, Joha.
- 17-18 Elpaalpa wamrancuna caran: Zebadías, Mesulam, Hizqui, Heber, Ismerai, Jezlías, Jobab.
- 19-21 Semeipa wamrancuna caran: Jaquim, Zicri, Zabdi, Elienai, Ziletai, Eliel, Adaías, Beraias, Simrat.
- 22-25 Sasacpa wamrancuna caran: Ispán, Heber, Eliel, Abdón, Zicri, Hanán, Hananías, Elam, Anatotías, Ifdaías, Peniel.
- 26-27 Jerohampa wamrancuna caran: Samserai, Seharías, Atalías, Jaresías, Elías, Zicri.
- 28 Paycunaga llapanpis caran pata-pata mirar aywajcunapa taytancunalla. Paycunaga Jerusalencho tiyaran.

Saulpa familyancuna

(1Crón. 9.35–44)

- 29 Gabaón siudächo tiyaran Gabaonpa papänin Jehiel. Warminpa jutinna caran Maaca.
- 30 Wamrancuna guechpapita gallaycur caran: Abdón, Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab, 31 Gedor, Ahío, Zequer, 32 Miclot. Miclot caran Simeapa papänin. Paycunapis Jerusalencho tiyaran familyancuna tiyaptin.
- 33 Ner caran Cisca papänin.

Cis caran Saulpa papänin.

Saulpa wamrancuna caran: Jonatán,
Malquisúa, Abinadab, Es-baal.

³⁴ Jonatanpa wamran caran Merib-baal.

Merib-baal caran Micaiaapa papänin.

³⁵ Micaiaapa wamrancuna caran: Pitón, Mélec,
Tarea, Acáz.

³⁶ Acázpa wamran caran Joadá.

Joadápa wamrancuna caran: Aletmet, Azmavet,
Zimri.

Zimripa wamran caran Mosa. ³⁷ Mosapa
wamran caran Bina. Binapa wamran caran
Rafa. Rafapa wamran caran Elasa. Elaspapa
wamranna caran Azel.

³⁸ Azelpa wamrancuna caran Azricam, Bocrú,
Ismael, Searías, Obadías, Hanán. Llapanga
caran sojta.

³⁹ Azelpa wauguin Esecpa wamrancuna guech-
papita gallaycur caran: Ulam, Jehús, Elifelet.

⁴⁰ Ulampa wamrancuna caran jinyu runa-
cuna. Fiyupa yacharan lëcha jitayta. Paycu-
nata yupaptin wamrancunawan willcancuna
ollgu cajlla caran pachac pichga chuncan.

Paycunaga caran Benjaminpita miraj.

9

¹ Chaynömi llapan Israelcuna apuntasha cay-
caran Israelpa raynincunapa acta libruncho.

Babiloniapita cutimojcuna
(Neh. 11.1–24)

Judá runacunataga Babiloniaman prësu aparán
Tayta Diospa contran ricacushanpita. ² Prësu ay-
washanpita chacrancunaman, siudänincunaman

rimir-puntata cutimój cäga caran Israel runacuna, cüracuna, Leví familyyacuna, Templucho ima ru-raychöpis arojcuna. ³ Jinan Jerusalenhöga tiyacaycärikan Judá, Benjamín, Efraín, Manasés tribu runacunalla.*

⁴ Judäpita miraj caj caran Utai. Utaipa papänin caran Amiud, Amiudpa papänin Omri, Omri-pa papänin Imri, Imri-pa papänin Bani. Paycunaga caran Judäpa wamran Farespita miraj.

⁵ Sela casta runacunapis cutiran. Chay casta carmi Asaías y wamrancunapis paycunawan aywaran. Asaiasga taytanpa guechpa wamranmi caran.

⁶ Farespa wauguin Zerapa wamran cajmi caran Jeuel. Jeuelga familyyancunawan caran sojta pachac isgun chuncan runacuna (690).

⁷ Benjamín tribu cutimójcuna caran:

Salú, Ibneías, Ela, Mesulam. Salüpa papänin caran Mesulam, Mesulampa papänin Hodavías, Hodaviaspa papänin Asenúa.

⁸ Ibneiaspa papänin caran Jeroham. Elapa papänin caran Uzi, Uzipa papänin Micri. Mesulampa papänin caran Sefatías, Sefatiaspa papänin Reuel, Reuelpa papänin Ibneías.

⁹ Paycunaga caran cada familyyapa mandajnin-cunami. Llapan familyyancunawanga apuntaray-caran isgun pachac pichga chunca sojtan (956) runacuna.

¹⁰⁻¹² Cüracunaga Jedaías, Joiarib, Jaquim, Azarías, Adaía, Masai cutimuran.

* **9:3** Esd. 2.27; Neh. 7.73; 11.3

Azariaspa papänin caran Hilcías, Hilciaspa papänin Mesulam, Mesulampa papänin Sadoc, Sadocpa papänin Meraiot, Meraiotpa papänin Ahitob. Ahitobga Tayta Diosta rispítana Templucho llapan cüracunapa mandajninmi caran.

Adaiapa papänin caran Jeroham, Jerohampa papänin Pasur, Pasurpa papänin Malquías.

Masaipa papänin caran Adiel, Adielpa papänin Jazera, Jazerapa papänin Mesilemit, Mesilemitpa papänin Imer.

¹³ Llapanpis chay cüracunami famillyancunapa mandajnin caran. Paycuna yachaj runacuna carmi Templucho rurananjaj cajcunata sumaj ruraran. Paycunawan aywaj cüracunami Jerusalemman chayaran waranga ganchis pachac sojta chuncan (1,760) cüracuna.

¹⁴ Leví trību runacunapita Jerusalemman Semaiás chayaran famillyancunawan.

Semaiasmi caran Hasubpa wamran, Azricampa willcan y Hasabiaspa willcan. Paycuna llapanmi caran Merari casta runacuna.

¹⁵ Chaynöllami Leví trību runacunapita Jerusalemman chayaran Bacbacar, Heres, Galal y Matanías. Mataniasmi caran

Micaiaapa wamran, Zicripa willcan y Asafpa willcan. ¹⁶ Obdiaspa papänin caran Semaiás, Semaiaspa papänin Galal, Galalpa papänin Gedutun. Berequiaspa papänin caran Asa, Asapa papänin Elcana. Elcanaga tiyaran Netofa siudäpa ñaupän marca-mallwacho.

¹⁷ Cutimoj puncu täpajcuna caran:

Salum, Acub, Talmón, Ahimán waquin puncu täpaj-masincunawan. Salummi caran mandajnin. ¹⁸ Canancamapis Salummi jinalla caycan inti yagamunan caj-lächo raycunapa puncunta täpaj. Chay Leví familyacunaga inti yagamunan caj-läpa caycaj punctami täpaj. ¹⁹ Salumpa papänin caran Coré, Corëpa papänin Ebiasaf, Ebiasafpa papänin Coré. Coré familyacunaga caran Templuman yaycunan puncuta täpajlla. Chaynömi Coré familyacunaga TAYTA DIOSPA toldunta unay cuydaran. ²⁰ Paycunapita mas unayga Eleazarpa wamran Fineesmi caran puncu täpajcunapa mandajnin. Fineestaga TAYTA DIOSMI yanapaj. ²¹ Meselemiaspa wamran Zacarías caran Tincuna Toldu puncuta täpaj.

²² Puncuta täpananpaj acrascha cajlla llapanga caran ishca y pachac chunca ishca ynin (212) runacuna. Chay runacunataga tiyashancunacho familyantinta actaman padrunaran. Willacoj Samuelwan Davidmi puncuta täpananpäga churaran. Chay runacunaga caran imatapis mana aptacurcoj limyu. ²³ Salum mandashan runacuna y paycunapita miraj runacuna TAYTA DIOSWAN Tincuna Tolduman yaycuna puncucho rucanacuypa cuydaj. ²⁴ Puncu täpajcunaga caran chuscun-lächo: norte cajpa, sur cajpa, guepanpa, ñaupanpa. ²⁵ Marcancho tiyaj familyancunaga aywarcur turnuypa ganchis junajcama täpäshej.

²⁶ Chuscu puncuta täpaj Leví runacunami ichanga imaypis mana rucanacochu. Täparan

Tayta Diospa Templuncho ima-aycapis cajcunatawan cuartucunata. ²⁷ Tayta Diosta rispitanata Templuta tumaycar waraj. Chayno täpananpämi paycunaga carcaycaran. Cada tuta puncucunatapis quichapaj.

²⁸ Waquenga caycaran Templupa cösancunata cuydaj. Jorgojpis, churajpis yupayllapa.

²⁹ Waquenga carcaycaran Tayta Diospa Templuncho imatapis ruranapaj cajcunatawan rispitädu limyu cajcunata cuydaj. Chaycunaga caran jarinata, bñnuta, asëtita, insinsuta, perfümita täpashanpa jananman. ³⁰ Waquin cüracunaga perfümicunata ruraj.

³¹ Leví familyapita miraj Coré familyacho caycaj Salumpa mayur wamran Matatías caran Tayta Diospaj churananpaj tanta ruraj. ³² Coatpita miraj waquenga caran Tayta Diospaj säbadu jamay junajcunacho gagayllanpa churana tantacunata ruraj.

³³ Waquin Leví tribu runacunami cantajcuna caran. Paycunaga castancunapa mandajnincunami caran. Cantajcuna carmi Templu puncucho caycaj cuartucunacho tiyaran. Waquin aruychöga paycuna manami arojchu, sinöga pagasta junaj-tapis cantanallanpämi churasha caran.

³⁴ Chaynömi apuntaraycaran Leví tribu runacunata mandajcunapa jutincuna. Jerusalenchömi paycunaga tiyaran.

Saulpa familyancuna

(1Crón. 8.29–40)

³⁵ Gabaón siudächo tiyaran Gabaonpa papänin Jehiel. Warminpa jutinna caran Maaca.

³⁶ Guechpapita gallaycur wamrancunaga

caran: Abdón, Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab,
³⁷ Gedor, Ahío, Zacarías, Miclot. ³⁸ Miclot
 caran Simeapa papänin. Paycunapis
 familyncunawan iwal Jerusalencho
 tiyaran.

³⁹ Ner caran Cispapapänin. Cis caran Saulpa
 papänin. Saulpa wamrancuna caran: Jonatán,
 Malquisúa, Abinadab, Es-baal. ⁴⁰ Jonatanpa
 wamran caran Merib-baal. Merib-baal caran
 Micaiaapa papänin. ⁴¹ Micaiaapa wamrancuna
 caran: Pitón, Mélec, Tarea, Acáz. ⁴² Acázpa
 wamran caran Jara. Jarapa wamrancuna
 caran: Alet, Azmavet, Zimri. Zimripa
 wamran caran Mosa. ⁴³ Mosapa wamran
 caran Bina. Binapa wamran caran Refaías.
 Refaia spa wamran caran Elasa. Elaspapa
 wamranna caran Azel.

⁴⁴ Azelpa wamrancuna caran sojta: Azricam,
 Bocru, Ismael, Searías, Obadías, Hanán.

10

Saúl wamrancunawan guërracho wañushan *(1Sam. 31.1–13)*

¹ Filistea runacuna pillyananpaj yayca-
 paycärriran Israelcunaman. Chaura Israelcunaga
 gueshpír aywacuran. Gilboa jircacho aypalla
 runacuna wañuran. ² Filistea runacuna
 Saulpa wamrancunatawan gätir guepanta
 aywaran. Wañuchiran Saulpa wamran
 Jonatanta, Abinadabta, Malquisuata. ³ Nircorga
 Saultana llapan gaticacharan. Chaypitaga
 lëchawan illapajcuna Saulpa chayaycachiran.
⁴ Chaymi yanapajninta Saúl niran: «Sabliquita

jorgurcur juclla tucsiramay. Manami munächu juchasapacuna wañuycachimar cushicunanta.»

Yanapajnenga mana munaranchu Saula tucsiyta. Fiyupa manchacuran. Chaura Saulga quiquin sablinta jawircur jananman tunipaycuran. ⁵ Saúl wañushata ricaycur yanapajninpis sablinta jawiycur quiquin tunipaycuran. ⁶ Chaynömi wañuran Saulga quimsan wamrancunawan. Chay junajlla paywan caycaj llapan familyancuna wañuran.

⁷ Pampacho tiyaj Israelcuna ricaran Israel suldärucuna gueshpejta, Saulpis wamrancunawan wañojta. Chaymi paycunapis siudäninta cachaycärir gueshpir aywacuran. Chaura Filistea runacunana chaychöga tiyacaycärran.

⁸ Warannin junaj Filistea runacuna wañushacunapata imancunatapis apacunapaj aywaran. Chaychöraj Saula wamrancunatawan tariran Gilboa jircacho wañusha jitarpaycajta. ⁹ Chaura röpanta lojtiparan. Umanta rogurir, armancunatawan apacuran. Nircur willacuncunata cacharan intëru Filistea nasyunman siudäcunacho willacunanpaj, diosnincunapa templuncunacho willacunanpaj. ¹⁰ Nircur Saulpa armanta churaran diosnincunapa templunman. Quiquin Saulpa umantanami warcuran Dagón jutiyoj diosninpa templunman.

¹¹ Galaad particho caj Jabes marcacho tiyaj runacunaga Saula Filistea runacuna imano rurashantapis mayaycur ¹² mas jinyunnin caj runacuna parlacuran. Aywaycärir Saulpatawan wamrancunapa cuerpunta apacuran Jabesman.

Chaychöna pampaycäriran encina yörapa chaquinman. Nircur ganchis junajcama llaquicushpan ayunaran.

¹³ TAYTA DIOSTA mana cäsucushanpita y TAYTA DIOSTA tapucunanpa ruquin brüjaman ricachicoj aywashanpitami Saúl chayno wañuran.*

¹⁴ Chaymi TAYTA DIOS camacächiran Filistea runacuna payta wañuchinanpaj. Nircurnami Isaïpa wamran Davidtana ray cananpaj churaran.*

11

Judäpawan Israelpa David raynin cashan (2Sam. 5.1–5)

¹ Llapan Israelcuna shuntacaycärir aywaran Hebrón siudäman Davidwan parlaj. Davidta niran: «Nogacunaga cä yawar-masiquimi. ² Saúl ray captinpis gammi Israelcunataga pushaj canqui maymanpis pilyaj aywaptenga. Jinachöpis gamtami TAYTA DIOSNIQUEGA nishurayqui: «Gammi acrashä Israelcunata pusharanquipaj, mandanquipaj» nir.»

³ Chaynömi Israelcunapa llapan mandajnincuna aywaycärir Hebroncho ray Davidwan parlaran. Chaura Davidga paycunawan parlacuran TAYTA DIOS wiyaycaptin. Chaura paycunana asëtita wiñapashpan raynin cananpaj Davidta churaran. Chayno ruraptinmi cumliran TAYTA DIOS Samuelwan willacachishan.

Siön siudäta David charishan (2Sam. 5.6–10)

* **10:13** Lev. 19.31; 20.6; 1Sam. 28.7–8 * **10:14** 1Sam. 13.8–14; 15.1–24

4 Davidga llapan Israelcunawan aywaran Jebús siudäman. Jebustami Jerusalén niran. Chay partichöga Jebús runacuna tiyarcaycaran. 5 Paycunaga Davidta niran: «Gamga manami cayman yaycamunquipächu.» Niycaptinmi Davidga Sión lömacho caycaj Jerusalén siudäta chariran. Chaypita-pachami cananyajpis «Davidpa siudänin» nin. 6 Manaraj magaj yaycur Davidga nisha caran: «Jebús runacunata magananpaj rimir-puntata mayganpis yaycoj cajtami churashaj suldäröcunapa mas mandajnin cananpaj.» Chaura rimir-puntataga yaycuran Sarviapa wamran Joab. Chaymi paytaga churaran suldäruncunapa mas mandajnin cananpaj. 7 Chaypita Davidga curalasha caycaj Sioncho tiyacuycuran. Chaypitami runacunaga «Davidpa siudänin» nir jutichaparan. 8 Nircur Davidga siudäta intërupa aruchiran, pata chaquinpita-pacha perga curalaraycajpa läduncama. Chay siudäta waquintaga Joabnami allchachiyta usharan. 9 Llapanpaj munayniyoj TAYTA DIOS yanapaptinmi Davidga mas fiyupana munayniyojyaycaran.

*Davidpa mas mijurnin caj suldäruncuna
(2Sam. 23.8–39)*

10 Davidpaga caranmi mas pillyay yachaj suldäruncuna. Paycunami Davidtaga imachöpis yanaparan. Ray cananpäpis chay suldäruncunami llapan Israelcunawan churaran TAYTA DIOS profëtanwan Israelcunata willachishanno.

11 Davidpa mas pillyay yachaj suldäruncunapa jutin caran: Hacmonipa wamran Jasobeam.

Paymi caran quimsaj jinyu pillyaj-masincunapa mandajnin. Jasobeammí juc cuticho pillyachöga tucsicuna lansanwan wañuycachiran quimsa pachac (300) runacunata.

¹² Paypa guepanman caran Ahohi runa Dodupa wamran Eleazar. Paypis caran quimsa jinyu mandajcunacho. ¹³ Israel runacunawan guërrata rurananjaj Filistea runacuna Pasdamincho shuntacaptin Eleazarpis chaycho Davidwan caycaran. Sebäda chacracho pillyaycashanpitami Filistea runacunapita Israel runacuna gueshpir aywacuran. ¹⁴ Chayno gueshpiycaptinpis chacra chaupinman ichicuycur Eleazar ichiycur Filistea runacunawan pillyaran binsinancama. Chay junäga TAYTA DIOSMI binsichiran.

¹⁵ Juc cuti quimsa chunca (30) jinyucunapita quimsaj aywaran Davidwan tincoj gagacho caycaj Adulam machayman. Filistea suldärucunaga pachacaraycaran Refaim pampacho. ¹⁶ Davidga caycaran pacacunacho. Chay öra juc röpa Filistea suldärucunaga caycaran Belencho. ¹⁷ Chay öra Davidga rimarcuran: «¡Belén marcapa puncun yaycunacho caycaj yacuta pillaraj Macyaycamanman upurcunäpaj!» nir.

¹⁸ Chaura quimsaj mas baluryojcunaga Filistea runacuna pachacaraycashanman yaycuran. Belenman yaycunacho caycaj pösüpita yacuta jorgurcur Davidta apaparan. Chaura Davidga mana munaranchu upuyta. Chaypa ruquin TAYTA DIOSPAJ pampaman jicharan ¹⁹ «¡Upunätaga Tayta Diospis ama munachunchu! ¡Uporga yawarninta upojnömi caycäman! Suldärucunaga wañuytapis mana

mancharmi aywasha apamunanpaj,» nir. Chayno nirmi upuyta mana munaranchu.

Chaytaga ruraran quimsa chuncapita (30) quimsaj jinyu cajcunami.

²⁰ Joabpa wauguin Abisai caran quimsa chunca jinyucunapa mandajnín. Paymi juc cuticho quimsa pachac (300) runacunata tucsicuna lansawan wañuycachiran. Chaynöpami quimsa chunca cajcunapita mas rejsisha caran. ²¹ Mas rispítasha captínmi paycunapa mandajnín cananpaj churaran. Ichanga manami tincurancho quimsaj mas mijur caj suldärucunamanga.

²² Cabseel runa Joiadapa wamran Benaía caran jinyu. Paymi achca cuti pilyacho fiyupa almiraypajcunata ruraran. Moab runa Arielpa ishcan wamrancunatapis wañuchiran. Juc cutichöpis rashtaycaptín yaycuran uhcuman. Chaycho liyunta wañuchiran. ²³ Wañuchiran ishcaj metru midyanno jatuncaray Egipto runatapis. Egipto runaga purej tilarpa bayëta pitucunanno racu tucsicuna lansayoj. Benaíaga guerullawanmi ichiparan. Binsiycur lansanta guechurcur tucsiycuran. ²⁴ Joiadapa wamran Benaíaga chaynöpami quimsa chuncapita mas rispítasha caran. ²⁵ Imatapis chasquiran waquinpitaga masta. Ichanga manami tincurancho quimsaj mas mijur caj suldärucunamanga. Paytaga David churaran quiquinta täpaj suldärucunapa mandajnín cananpämi. ²⁶ Jinyucunaga caran:

Joabpa wauguin Asael,

Belén runa Dodupa wamran Elhanán,

- 27 Harod runa Samot,
Palti runa Heles,
28 Tecoa runa Iquespa wamran Ira,
Anatot runa Abiezer,
29 Husa runa Sibecai,
Ahohi runa Ilai,
30 Netofa runa Maharai,
Netofa runa Baanapa wamran Heled,
31 Benjamín particho caycaj Gabaa runa Ribaipa
wamran Itai,
Piratón runa Benaía,
32 Gaas ragrapa yacu aywaj partipita Hidai,
Arba runa Abiel,
33 Bahurim runa Azmavet,
Saalbón runa Eliab,
34 Gizón runa Jasenpa wamrancuna,
Arar runa Sagepa wamran Jonatán,
35 Arar runa Sacarpa wamran Ahíam,
Urpa wamran Elifal,
36 Mequerat runa Hefer,
Pelón runa Ahías,
37 Carmel runa Hezrai,
Esbaipa wamran Naarai,
38 Natanpa wauguin Joel,
Hagraipa wamran Mibhar,
39 Amón runa Selec,
Berot runa Naharai. Payga caran Sarviapa
wamran Joabta pillyananpaj armancunata
apäshej;
40 Jatir runa Ira,
Jatir runa Gareb,
41 Het runa Urías,
Ahlaipa wamran Zabad,

⁴² Sizapa wamran Adina. Payga caran Rubén familyapita miraj. Rubén familyacunapa mandajnin caranpis. Paywan caran quimsa chunca runacuna;

⁴³ Maacapa wamran Hanán,
Mitni runa Josafat,

⁴⁴ Astarot runa Uzías,
Aroer runa Hotampa wamrancuna Samawan Jehiel,

⁴⁵ Simripa wamran Jediael,
Jediaelpa wauguin Joha Tiz runa,

⁴⁶ Mahanaim runa Eliel,
Elnaampa wamrancuna Jerebaiwan Josavía,
Moab runa Itma,

⁴⁷ Soba runacuna Eliel, Obed, Jaasiel.

12

Davidta yanapaj suldärucuna

¹ Cispa wamran Saulpita gueshpír aywacusha David caycaptillanraj juc röpa jinyu runacuna guellicuran paywan iwal purinanpaj. Siclagman aywaran. ² Chay pillyay yachaj suldärucunaga caycaran lëcha jitacunancunawan. Paycunaga yacharan waracawan waracaytapis derëchu caj maquinwan ichoj caj maquinwanpis. Paycuna Benjamín trëbupita caj Saulpa familyancuna caran:

³ Gabaa runa Semapa wamrancuna Ahiezerwan Joás (Ahiezerga mandaj caran.);
Azmavetpa wamrancuna Jeziel, Pelet;
Anatot runacuna Beracá, Jehú;

- 4 Gabaón runa Ismaías (Pay caran quimsa chunca jinyucunacho. Paymi caran mandajninpis.);
 Gedera runacuna Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad;
- 5 Eluzai; Jerimot; Bealías; Semarías; Haruf runa Sefatías;
- 6 Coré runacuna Elcana, Isías, Azareel, Joezer, Jasobeam;
- 7 Gedor runa Jerohampa wamrancuna Joelawan Zebadías.
- 8 Gad familyyacunapis waquenga Davidman aywacuran chunyaj pacacunacho caycaptin. Chaycuna caran jinyu pilliyay yachacasha suldärucuna. Chapacuna escüdunwan, tucsicuna lansanwan-cama caycaran. Liyuncunanöraj ollgoj caranpis. Jircacunapapis lluychunöraj cöriycoj.
- 9 Rimir-punta paycunachöga caran Ezer, guepanman Obadías, guepanman Eliab,
- 10 guepanman Mismana, guepanman Jeremías,
- 11 guepanman Atai, guepanman Eliel,
- 12 guepanman Johanán, guepanman Elzabad,
- 13 guepanman Jeremías, guepanman Macbanai.
- 14 Cada-ünunmi Gad familyya cajcunaga caran suldärucunapa mandajnin. Mas callpayoj cäga waranga runamannömi tincoj, waquinna pachac runamanno tincoj. 15 Paycunami tamyä quilla gallariyaptin Jordán mayu fiyupa chayasha ragra junta aywaycaptin chimpan. Nircur mayu cantun pampacho inti yagamunan cajcho, inti yaganan cajcho tiyaycajcutapis gaticacharan.

16 Benjaminwan Judá familyya runacunapis David pacaraycashan cajman guellicoj chayaran.

17 David tariparcu niran: «Nogawan alli cananchipaj yanapämänayquipaj shamusha captiquega llapan shongöpami nogawan goyänayquipaj jamachë. Ichanga ima juchatapis mana ruraycaptë engañamashpayqui chiquimajpa munayninman cachaycamänayquipaj guellcamuptiquega unay awilunchicunapa Tayta Diosnin castigashunqui.»

18 Chayno niptin quimsa chunca jinyu suldäruncunapa mandajnin Amasaiga Tayta Dios rimachiptin sinchipa niran:

«Gammanmi shamushcä David,
Gamwan alli goyänapämi shamushcä Isaïpa
wamran.
¡Gampis gamwan goyajcunapis jauca
goyaycuchun!

Gamtaga Tayta Diosniquimi yanapaycäshunqui.»

Niptin Davidga jamachiran suldäruncunana cananpaj. Mandaj suldäruncunawan iwal mandaj cananpaj churaran.

19 Manasés familyyacunapis waquenga Davidman guellicuran. Chay öra Davidga Filistea runacunawan tacucarcu aywaycaran Saula magananpaj. Rasunpaga David manami Filistea runacunata pilyäshinmanchu caran. Filistea runacunapa mandajnincunami parlacuran Davidta «cuticuy» ninanpaj. Paycunaga yarparan: «Noganchicunata wañurcärachimashpanchimi mandajnin Saulman cuticonga» nir.

20 Siclagcho David caycaptin Benjamín familyya guellicojcunaga caran: Adnas, Jozabad, Jediel,

Micael, Jozabad, Eliú, Ziletai. Paycunaga caran Manasés familyyacho röpa-röpa runacunapa mandajnin. ²¹ Paycunami Davidta pillyäshiran juc-lä marcacunawan guërta captin. Paycunaga lapanpis caran pillyay yachaj jinyu runacuna. Chaypitaga suldärucunapa mandajninna caran. ²² Waranllanta-waranllanta Davidmanga suldärucuna yapacaycaran. Llapanga fiyupa aypallana ricacuran suldäruncuna.

Davidpa suldäruncuna

²³ Hebroncho David caycaptin, Tayta Dios nis-hanno Saulpa ruquin ray churananj guellico suldäruncunaga lapanpis carcaycaran pillyananpaj camaricushalla. Paycunaga caynömi caran:

²⁴ Judá familyyapita caj caran sojta waranga pusaj pachacnin (6,800) runacuna. Paycunaga carcaycaran lansanwan, pillyar chapacuna escüduncunawan.

²⁵ Simeón familyyapita caj caran ganchis waranga juc pachacnin (7,100) runacuna. Paycunapis carcaycaran pillyananpaj camaricushalla.

²⁶ Leví familyyapita caj caran chuscu waranga sojta pachacnin (4,600). ²⁷ Aarón familyyapita caj caran quimsa waranga ganchis pachannin (3,700). Paycunapa mandajnin caycaran Joiada. ²⁸ Sadocga caran mösu, jinyu pillyandëru. Payga quiquin familyyacunallawan caycaran ishcaj chunca ishcaj runacunawan (22).

²⁹ Saúl caran Benjamín familyyapita. Chay familyyapita cajcunapis quimsa waranga

- (3,000) suldärucuna Davidman guellicuran. Davidman manaraj guellicushancamaga Saultami mana cachaypa gatraraycaran.
- ³⁰ Efraín familyapita caj caran ishcaj chunca waranga pusaj pachacnin (20,800) jinyu runacuna. Paycuna quiquin familyachöga caran pillyayta yachaj rejsisha runacuna.
- ³¹ Pullan caj Manasés trībupita caj caran chunca pusaj waranga (18,000). Paycunatami cacharan Davidta ray churananjaj.
- ³² Isacar trībupita caran ishcaj pachac (200) mandajcuna. Paycunaga tantiyaj carmi Israealcuna imay imata rurananpäpis tantiyachej. Cada-ünun carcaycaran munaynincho caj runacunawan-cama.
- ³³ Zabulón trībupita caj caran pichga chunca waranga (50,000) pillyananpaj camari-cushalla, tucuy-niraj pillyanancunawan. Davidta mana cachaypa pillyäshinanpaj carcaycaran.
- ³⁴ Neftalí trībupita caj mandajcunalla caran waranga. Paycunawan suldäruncuna caycaran quimsa chunca ganchis waranga (37,000). Llapanpis carcaycaran lansanwan, chapacuna escüdunwan.
- ³⁵ Dan trībupita caj caran ishcaj chunca pusaj waranga sojta pachac (28,600) suldärucuna.
- ³⁶ Aser trībupita caj caran chuscu chunca waranga (40,000) pillyananpaj camari-cushalla.
- ³⁷ Jordanpa jucaj-lädunpita cajcuna caran pachac ishcaj chuncan waranga (120,000). Chay runacunaga carcaycaran Rubén, Gad,

pullan caj Manasés trībupita tucuy-niraj pilyanancunawan.

38 Chay suldärucunaga pilyaman aywajno camaricushami aywaran Hebronman Davidta Israelcunapa raynin cananpaj churaj. Chayno churananpämi Israel familyacunaga llapan juc shongulla mayna yarpaycaran. ³⁹ Davidta ray churaycärir micur upur quimsa junaj Davidwan goyan. Jinan Hebroncho tiyaj familyancunami llapanta camarisha caran. ⁴⁰ Hebronpa sercancho tiyajcunapis Isacar, Zabulón, Neftalí familyacunapis micuyta aparan. Aparan bürrucunawan, camëllucunawan, mülacunawan yuntacunawan garchachiypapis. Aparan llapan casta micuyta: jarinata, ñguspita rurasha llapshalla tantata, pästata, bñnuta, asëtita, wäcata, uyshata. Llapantapis aparan puchoj puchojta. Israel runacunapäga fiyupa cushicuymi chay öra caran.

13

Diospa babulninta Jerusalemman apayta David yarpashan

¹ David tapucuran comandanticunata, capitancunata, llapan mandajcunatawan. ² Nircur llapan Israelcunata niran: «Gamcunapaj alli captenga, TAYTA DIOSNINCHI chayno camacächiptenga mana shamoj Israel marca-masinchicunaman cachata cachashun maycho caycashañmanpis. Cachata cachashun cüracunaman, Leví familyacuna siudänincunacho marcancunacho caycajñcunamanpis cayman

shamunanpaj ³ Diosninchäpa babulninta cayman apacamunapaj. Saúl mandashan wichanpita-pacha babulga gongacasha cacusha.» ⁴ Chayno niptin llapan runacuna «au allimi» niran. Chayno David nishanga llapanpaj amatar alli caran.

Diospa babulninta David witichishan
(2Sam. 6.1–11)

⁵ Quiriat-jearimpita Diospa babulninta apanapaj David shuntachiran Israelcunataga ushajpaj Egiptuwan linda tincoj Sihorpita-pacha Hamatman yaycunacama.* ⁶ Nircur llapan Israelcunawan aywaran Judächo caycaj Baala nishan Quiriat-jearimman TAYTA DIOSPA babulninta apanapaj. Babulpa ñaupanchörämi Tayta Diosta mañacuna caran. Paypa jamananga caycaran querubín anjilcunapa chaupinchömi.* ⁷ Mushoj carrëteman Tayta Diospa babulninta churaran. Nircur Abinadabpa wasinpita apacuran. Tayta Diospa babulninta apaptin Uzawan Ahioğa ñaupanta aywaran. ⁸ Davidpis llapan Israelcunawan aywaran Tayta Diospa babulninpa ñaupanta llapan callpanwan alabashpan, pinticachar arpacunata, arpano salteriota, panderëtacunata, latillucunata, trompëtacunata tucashpan. ⁹ Quidonpa ëranman chayar carrëтата garachaycaj buyicuna tapricaran. Chaymi Uzaga Diospa babulninman ayparcuran tucnananpaj. ¹⁰ Chaura TAYTA DIOSGA rabyacurcuran. Chaymi jinan öra Uzata wañurachiran babulnin ñaupancho.

* **13:5** 1Sam. 7.1–2 * **13:6** Éxo. 25.18–22; 1Sam. 4.4; 2Sam. 6.2; 1Rey. 6.23–28; Sal. 80.1; Isa. 37.16; Eze. 1.26–28

11 Davidga fiyupa rabyaran Uzata TAYTA DIOS wañuchishanpita. Chaypitami chay pachata jutichaparan «Pérez-uzá» nir. Canancamapis chayllami jutín. 12 Chay junaj Davidga Tayta Diosta manchacushpan niran: «¡Tayta Diospa babulninta wasëman manami apämanchu!» 13 Chaymi Davidpa siudäninman Tayta Diospa babulninta manana apayta munarannachu. Chaymi niran Obed-edompa wasillanman churananj. Chay runaga caran Gat runami. 14 Tayta Diospa babulnenga quimsa quilla cacuran Obed-edompa wasincho. TAYTA DIOSGA bindisyunta goran Obed-edomta llapan famillyancunatawan. Ima-aycanmanpis bindisyunta churaran.*

14

Davidman Hiram cachacushan (2Sam. 5.11–12)

1 Tiro nasyunpa raynin Hiram cachamuran ruquincunata Davidwan parlam. Paycunawan cachamuran albañilcunata, carpintërucunata. Apapämuran sedru guerucunata Davidpa palasyunta arupänanpaj. 2 Chaura David tantiyacuriran Israelcunapa raynin cananpaj TAYTA DIOS rasunpa churashanta. Davidga tantiyacuran Israelcunata Tayta Dios cuyashpan payta mas alli yanapaycashanta.

Davidpa waquin wamrancuna (2Sam. 5.13–16; 1Crón. 3.5–9)

* **13:14** 1Crón. 26.4–5

³ Jerusalencho David majachacaran mas juc warmicunawan. Paycunacho wamrancuna caran ollgupis warmipis. ⁴ Jerusalencho yurej ollgu wamrancuna caran: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ⁵ Ibhar, Elisúa, Elpelet, ⁶ Noga, Nefeg, Jafía, ⁷ Elisama, Eliada, Elifelet.

Filistea runacunata David binsishan
(2Sam. 5.17–25)

⁸ Davidta Israelcunapa raynin cananpaj churashanta mayaycur Filistea runacunaga ashej aywaran. Chayta mayaycur Davidpis paycunawan pillyaj aywaran. ⁹ Aywashpan Filistea runacunaga pachacuran Refaim ragracho. ¹⁰ Chaymi Davidga Tayta Diosta mañacur tapucuran: «¿Filistea runacunata magämanchu? Binsinäpaj ¿yanapämanquichu?» nir.

Chaura TAYTA DIOSGA niran: «Ayway ari. Yanapashayquimi binsinayquipaj.»

¹¹ Davidpis aywar chayaran Baal-perazimman. Chaychömi binsiran. Nircur niran: «Aypalla yacu imatapis apacojnömi Tayta Diosga chiquimajcunapa chaupinpa päsanäpaj camacächisha.» Chaypitami pillyashan partita jutichaparan «Baal-perazim» nir. ¹² Filistea runacunaga iduluncunata cachariycur gueshipiran. Chaura Davidnami rupachichiran.

¹³ Filistea runacunaga Refaim pampaman yapay yaycuran asaltananpaj. ¹⁴ Chaymi Davidga Tayta Diosta yapay tapucuran.

Tayta Diosnami niran: «Ñaupanpaga ama yaycuychu. «Bálsamo» yöracuna caycashan cajman chayaycur guepanpa yaycuy. ¹⁵ Mayanquipämi

yöracuna jananpa runa aywaycajtano. Chaura jinan öra pilliyaj yaycunqui. Nogaga gamcunapa ñaupayquitami aywashaj Filistea runacunata wañuchinâpaj.»

¹⁶ Davidga Tayta Dios nishanno ruraran. Filistea suldärucunata wañuycärachiran Gabaonpita Gezercama. ¹⁷ Chayno David rurashanga intëru nasyuncunaman mayacaran. TAYTA DIOSNAMI camacächiran Davidtaga llapan nasyun runacuna manchacunapaj.

15

Diospa babulninta Jerusalemman David apashan

(2Sam. 6.12–23)

¹ Davidpa siudänin nishancho Davidga wasicunata rurachiran. Witichinalla tolduta ichichishan ruricho juc pachacho rurachiran Tayta Diospa babulninpäpis. ² David niran: «TAYTA DIOSPA babulnintaga Leví familyacunallami apanga. TAYTA DIOSGA Leví familyacunatami acrasha babulninta apananpaj, paycunallami imaycamapis sirbenga.»*

³ Nircur ushajpaj Israel runacunata shuntachiran Jerusalemcho rurachishanman Obed-Edompa wasinpita TAYTA DIOSPA babulninta apananpaj. ⁴ Aaronpita mirajcunatawan Leví familyacunatapis shuntachiran. ⁵ Coatpita mirajcuna shuntacaran pachac ishca y chuncan (120). Paycuna familyachöga mandaj caran Uriel. ⁶ Meraripita mirajcuna shuntacaran

* 15:2 Deut. 10.8

ishcay pachac ishca chuncan (220). Paycuna familyachöga mandaj caran Asaías. ⁷ Gersonpita mirajcuna shuntacaran pachac quimsa chuncan (130). Paycuna familyachöga mandaj caran Joel. ⁸ Elizafanpita mirajcuna shuntacaran ishca pachac (200). Paycuna familyachöga mandaj caran Semaías. ⁹ Hebronpita mirajcuna shuntacaran pusaj chunca (80). Paycuna familyachöga mandaj caran Eliel. ¹⁰ Uzielpita mirajcuna shuntacaran pachac chunca ishcaynin (112). Paycuna familyachöga mandaj caran Aminadab.

¹¹ Chaypita David acaran cüra Sadoctawan Abiatarta. Acaran Leví familya caj Urielta, Asaiasta, Joelta, Elielta, Aminadabta. ¹² Paycunata niran: «Gamcunaga Leví familyacunacho mandajmi canqui. Llapam familyayquicunawan mayllacuy lay nishanno. Nircur Israelpa TAYTA DIOSNINPA babulninta apanqui rurachipashäman. ¹³ Ñaupata gamcuna mana apäshimaptiquimi TAYTA DIOSNINCHËga waquinninchita wañuchisha. Tayta Diosta mana tapucuranchichu imano ruranapaj cashantapis.»

¹⁴ Chaura cüracunawan Leví familyacunaga mayllacuran laynin nishanno TAYTA DIOSPA babulninta apananpaj. ¹⁵ Paycunaga aparan apananpaj ishcan-lächo caycaj gueruncunapita matancacurcur. Chayno apananpämi TAYTA DIOSGA Moiesta niran.*

¹⁶ Davidga waquin caj Leví familyacunatapis niran paycuna familyallacho Diosta alabajcunata acrananpaj, chay acrashancunalla Diospa

* 15:15 Éxo. 25.14

babulninta apaptin arpano salteriocunata, arpacunata, latillucunata tucaraycar cushicur aywananpaj. ¹⁷ Leví familyyacunaga tucananpaj acrarán: Joelpa wamran Hemanta, Hemanpa familyyan Berequiaspa wamran Asafta, Meraripita mirajpa carullapaga familyyanraj caj Cusaiaspa wamran Etanta. ¹⁸ Yanapānanpāpis acrarán unay caj familyyanpita carupana caj familyyancunatapis. Paycuna caran: Zacarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benaía, Maasías, Matatías, Elifelehu, Micnías, puntu täpajcunapis Obed-Edomwan Jeiel.

¹⁹ Hemán, Asaf, Etán quimsan caycaran alabashpan runsi latilluta tucaj. ²⁰ Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maasías, Benaía chararcaycaran arpano salteriota llanupa wagachir tucananpaj. ²¹ Matatías, Elifelehu, Micnías, Obed-Edom, Jeiel, Azazías arpanwan carcaycaran alabayta gallaycārir llanulla wagachiypa tucananpaj. ²² Diospa babulninta apaj Leví familyyacunapa mandajnin Quenanías caran alli tantiyaj runa. Paymi mandaycaran imano alabanapāpis. ²³ Diospa babulnin churarashan toldu puncta täpajcuna caran Berequiaswan Elcana. ²⁴ Cüracuna caran Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai, Zacarías, Benaías, Eliezer. Paycunaga Tayta Diospa babulninpa ñaupancho trompētacunata tucaj caran. Obed-edomwan Jehiaspis caran babul churaraycashan toldu puncta täpajcuna.

²⁵ Chaypita Davidwan Israel rispitàdu mayur runacuna, batalluncunapa mandajnincuna

cushisha aywaran TAYTA DIOSPA babulninta Obed-edompa wasinpita apamunanpaj. ²⁶ Leví familylacuna babulta apaptin TAYTA DIOS yanapashanpitami ganchis buyitawan ganchis carnita sacrificiyupaj pishtaran. ²⁷ Davidga aywaycaran fiyupa cuyayllapaj línu röpan jatisha. Chaynöllä carcaycaran Diospa babulnin apaj Leví familylacunapis, alabajcunapis, alabanapaj mandaj Quenianispis. Davidga aywaycaran linupita awasha efodnin jatisha. ²⁸ Israelcunaga fiyupa cushicur gaparpashpanmi aparän TAYTA DIOSWAN parlar rurashan babulta, uyshapa wagranta, trompëtacunata, latillucunata tucashpan, arpano salteriocunata, arpacunata tucashpan.

²⁹ TAYTA DIOSPA babulninta Davidpa siudäninman chayachiptin Saulpa wamran Micalga bentänapa watgaran. Ray Davidtaga ricaran cushisha pinticachaycajta. Chaymi Davidtaga shongullancho fiyupa jamurparan.

16

¹ Tayta Diospa babulninta apar chayachiran churaränanpaj rurachishan tolduman. Nircorga Tayta Diospa ñaupancho rupachina sacrificiyucunata y alli goyaypita sacrificiyucunata rupachiran. ² Nircur Davidga llapan runacunata TAYTA DIOSPA jutincho bindisyunta goran. ³ Israel familylacunataga llapantami aypuran ollguta warmitapis juc tantata, pedäsu aychata, päsas tantatapis.

⁴ Leví familylacunata David churaran TAYTA DIOSPA babulnin churaraycashan cajcho mañacunapaj, agradësicunapaj, y TAYTA DIOSTA

alabananpaj. ⁵ Paycunapa mandajnin caran Asaf. Guepanman caran Zacarías, chaypita Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaía, Obed-edom, Jeiel. Paycunaga tucaj arpano salteriocunatawan arpacunata. Asaf tucaj latilluta. ⁶ Cüracunana Benaiawan Jahaziel tucaj trompëtacunata. Llananpis tucaj Tayta Diospa babulnin ñaupanchömi.

Tayta Diosta agradësicur David alabashan
(*Sal. 96.1–13; 105.1–15; 106.1, 47–48*)

⁷ Chay junajllami Asaftawan alabäshejcunata Davidga niran TAYTA DIOSTA agradësicur alabananpaj. Caynömi alabaran:

⁸ «¡TAYTA DIOSTA agradësicuy-llapa!

¡Paypita willacuy!

Imata rurashantapis intëru marcacunaman willacuy.

⁹ Alabansacunawan payta alabay.

Almiraypajcunata rurashanta willacuy.

¹⁰ «Tayta Dios rispitàdu cashanpita cushicuy.

TAYTA DIOSTA ashejcunaga cushicuy-llapa.

¹¹ Munayniyoj TAYTA DIOSNINCHĪman guellicuy.

Imaypis paywan tincuyta ashiy.

¹² Fiyupa almiraypaj milagrucunata rurashanta yarpay.

Mandamintuncunata nishancunatapis yarpay ari

¹³ sirbejnin Israelpita mirar aywajcuna,

acrashan Jacobpa wamrancuna.

¹⁴ «TAYTA DIOSMI noganchĪpa Diosninchi.

Paypa maquinchömi caycan cay pachaga.

¹⁵ Payga aunishanta imaypis yarpashami.

Waranga miray aywajcamapis manami
gongashachu.

16 Abrahamta aunishanta,*

Isaacta aunishantapis yarpashami.*

17 Jacobpäga camacächiran layno cananpaj;

Israelcunapäna parlacushanga imaycamapis
mana gongacānanpaj.

18 Chaymi niran: «Canaán partitami
goycushayquipaj gamcunapa
partisyunniqui cananpaj.»*

19 «Paycunaga caran wallcajllami.

Chaychöga juc ishca y jäpa runacunalla caran.

20 Paycunaga nasyunnin nasyunninmi puricoj.

Juc raypa juc raypa maquinmanmi chayaj.

21 Chaypis Tayta Diosga manami munaranchu pi
ñacachinantapis.

Raycunatapis willaparan:

22 «Ama yatapaychu acrashä runacunataga.

Profëtäcunatapis ama ñacachiychu» nir.*

23 «Cay pachacho tiyaj cäga llapayqui TAYTA DIOSTA
alabay.

Salbacoj cashanta waran-waran willacuy.

24 Munayniyoj cashanta nasyuncunaman
willacuy.

Fiyupa almiraypäta rurashancunatapis marcacu-
naman willacuy.

25 TAYTA DIOSGA munayniyojmi.

Fiyupa rispitašpanchi alabashun.

* 16:16 Gén. 12.7; 17.8 * 16:16 Gén. 26.3 * 16:18 Gén. 28.13

* 16:22 Gén. 20.3-7

Payga dioscunapita mas fiyupa manchacunami.

26 Waquin marcacunapa diosnincunaga manacajllami.

TAYTA DIOSNINCHĪmi ichanga syëlutapis camasha.

27 Pay caycashanchöga fiyupami achicyan.

Pay tiyashan cajchöga munayninpis fiyupa cushicuypis caycanmi.

28 «Llapan marcacho tiyajcuna TAYTA DIOS munayniyoj cashanta tantiyacuy-llapa.

Payta aduray-llapa.

29 TAYTA DIOSTA rispitanapaj cashanno rispita-llapa.

Garayniquiwan paypa ñaupanman yaycuy.

Cuyayllapaj wasincho aduray.*

30 ¡Paypa ñaupanchöga cay pachacho cajcuna sicsicyachun!

Paymi mundutaga sumaj tacyachisha mana cuyucunanpaj.

31 ¡Syëlupis cay pachapis cushicuchun!

¡Intëru nasyuncunapäpis <TAYTA DIOSMI Raynenga> nichun!

32 ¡Lamar yacupis, chaycho caycajcunapis gaparpächun!

¡Chacracunapis chaycho caycajcunapis cushicuchun!

33 ¡Munticho caj yöracunapis cushicuypita gaparpächun

cay pachacho mandananpaj shamoj TAYTA DIOSPA ñaupancho!

* 16:29 Sal. 29.1-2

34 «TAYTA DIOSNINCHĪta agradēsicuy amatar alli cashanpita.

Payga imaycamapis chaynöllami cuyamanchi.*

35 Llapayqui niy:

¡Nogacunapa salbacoj Diosnē salbaycamay ari!

¡Nasyuncunacho caycajtapis shuntamashpayqui jorgaycamay

gamllata nogacuna agradēsicunāpaj,

cushishana alabanācunapaj!

36 ¡Israelcuna rispitashan TAYTA DIOSGA

imay-yajpis alabasha cachun!»

Llapan runacunapis «Chayno cachun» niran. Nircorga TAYTA DIOSTA llapan alabaran.

37 Chaynōmi Davidga numrashan runacunata churaran TAYTA DIOSPA babulnin ñaupancho caycānanpaj Asafta, paywan caycajcunata, paycunana waran-waran ima ruraycunatapis rurananpaj. 38 Obed-edomtapis sojta chunca (60) runacunatawan churaran chaycho caycānanpaj. Jedutunpa wamran Obed-edomtawan Hosatana churaran puncuta täpananpaj. 39 Sadocta

paywan caj cūracunatapis niran TAYTA DIOSPA wasin Gabaoncho caycānanpaj. 40 Paycunata

niran TAYTA DIOSPAJ rupachina caj altarcho tardipa tutapapis rupachina sacrificiyucunata ruparcaycāchinanpaj. TAYTA DIOS isquirbichishan laycho niycashanno rurananpämi niran.

41 Paycunawan caycānanpaj churaran Hemanta, Jedutunta. Paycunatawan iwal alabanapaj jutinpa acrashan caj runacunatapis

* 16:34 2Crón. 5.13; 7.3; Esd. 3.11; Sal. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer. 33.11

cacharan. Paycunata niran: «TAYTA DIOSTA agradësicunqui. Payga imaycamapis chaynöllami cuyamanchi.»⁴² Paycunaga tucaj trompëtacunata, latillucunata, waquin tucanacunata Tayta Diospaj cantajcunawan iwal. Jedutunpa wamrancunatana churaran puncu yaycurinata täpananpaj.

⁴³ Chaypitanaga llapan runacuna wasinman-cama aywacuran. Davidpis wasinman cuticuran famillyancunata bindisyunta gonanpaj.*

17

Davidta Tayta Dios aunishan

(2Sam. 7.1–29)

¹ Palasyuncho tiyaycarña Davidga profëta Natanta niran: «Ricachayquinöpis nogapa wasëga alli sedru guerupitami. TAYTA DIOSPA babulnenga toldu rurillanchömi caycan.»

² Chaura Natán niran: «Imatapis ruray gam yarpashayquino ari. Gamtaga Tayta Diosmi yanapaycäshunqui.»

³ Chay chacayllami Natanta Tayta Dios niran: ⁴ «Away sirbimajné Davidman. Noga nishäta cayno willanqui: «Manami gamchu rurapämänquipaj tiyanä Templuta. ⁵ Israelcunata Egiptupita jorgamushä junajpita-pacha manami goyashcächu templucunachöga. Chaypa ruquenga purishcä tolducunallacho juc-lächo juc-lächo. ⁶ Juc Templuta sedru guerupita rurapämänanpäga imaypis manami nishcächu mandananpaj churashä jueznincunatapis.» ⁷ Chaymi sirbimajné

* 16:43 2Sam. 6.19–20

Davidta ninqui, ima-aycapäpis munayniyoj TAYTA DIOSMI nishunqui: «Gamtaga nogami jorgushcă jircacho uyshata michiycajta. Nircurmi churashcă acrashă Israelcunapa raynin canayquipaj. ⁸ Maypa aywaptiquipis yan'gashcămi. Llapan chiquishojcunatapis ushajpämi illgăchishcă. Nogami yanapashcă cay munducho caj munayniyojcunano rejsisha canayquipaj. ⁹ Acrashă Israel runacunapăpis juc pachata camarishcă. Quiquinpachăna tiyananpaj churashcă. Chaychăga manami pipis rimapangachu. Fiyu runacunapis mananami ñaupatanăga ñacachengachu. ¹⁰ Chiquejcunaga ñacachiran juezcuna cashan wichanmi. Chiquishojcunataga nogami pengayman churashaj. Wamrayquicunapis achcami canga. ¹¹ Gam wañucuptiquega juc wamrayquitami ruquiqui ray cananpaj churashaj. ¹² Paymi Templuta rurachipămangapaj. Paytami churashaj imaycamapis ray cananpaj. ¹³ Nogami cashaj taytan. Paynami canga wamră.* Cuyapăshămi. Saula jitarishănăga manami jitarishănachu. ¹⁴ Chaypa ruquenga imaycamapis wasăcho, mandashăcho caycănanpămi camacăchishaj. Mandaj cayninpitapis manami imaypis llojshengapăchu.» »

Tayta Diosta David mañacushan
(2Sam. 7.17–29)

¹⁵ Natanga Davidta willaran imanăpis Tayta Dios musyachishanta. ¹⁶ Chaura ray Davidga TAYTA DIOSPA ñaupanman yaycuycur niran:

* **17:13** 2Cor. 6.18; Heb. 1.5

«TAYTA DIOS, nogaga manacajllami cä. Familyäcunapis manacajllami. ¿Imanöpataj chaynöcamaga chayachimanqui? ¹⁷ ¡Jananmanpis aunimashcanqui shamoj watacunacho nogapita mirajcuna munayniyoj cananpaj! ¡Nogataga ricamashcanquipis fiyupa rispitàdu runatanömi TAYTA DIOS! ¹⁸ ¿Imatanataj mastaga nëmanpis sirbishojniquita rispitàdu cayman churaycämaptiquega? Ganga musyanquimi imano cashätapis. ¹⁹ TAYTA DIOS, cuyamashayquita musyachimänayquipämi llapanta munashayquino rurashcanqui. ²⁰ TAYTA DIOS, ganga fiyupa munayniyojmi canqui. Gamnöga manami pipis canchu. Gampita mas juc diosga mananami canchu. Manami wiyashcäcunapischu juc dioscuna cashantaga. ²¹ Acrashayqui Israel nasyun runacunanöga manami canchu. Paycunallatami cay pachachöga acrashcanqui. Tayta Dios, gammi salbashcanqui acrashayqui runacunana cananpaj. Nircorga munayniyoj cayman churashcanqui quiquincunapa maquinwan milagrucunata rurashpayqui. Egiptupita jorgamushayqui runacunapa ñaupanpita gammi jitarishcanqui waquin nasyun runacunataga diosnincunatawan. ²² Gammi Israelcunataga acrashcanqui imaycamapis gamllapana cananpaj. TAYTA DIOS, gamllami Diosninpis canquipaj.

²³ «Cananga TAYTA DIOS, nogata y wamräcunata aunimashayquita ama gongaychu. Llapan nishayquita cumliycullay ari. ²⁴ ¡Aunishayquega

nishayquinölla camacaycuchun! ¡Ganga
 imaypis alabasha caycullay! Chaura
 runacunapis «Munayniyoj TAYTA DIOSMI
 Israelcunapa Diosnenga. Israelcunapaga
 paymi rasunpa Diosnin» nengami. ¡Nogapita
 mirajcunapis yanapaptiquega allimi goyanga!
²⁵ Tayta Dios, gammi musyachimashcanqui
 nogapita mirajcuna mana ushacänanpaj
 cashanta. Chaynöpami nogaga uywaynillayqui
 cashpäpis mañacamö. ²⁶ TAYTA DIOS,
 ganga rasunpa Diosmi canqui. Nogatapis
 aunimashcanqui alli ricamänayquipaj.
²⁷ Cananga bindisyuntami goshcanqui
 uywayniquipita mirajcunata. Chaynöpami
 paycunaga imaycamapis maquiquicho
 goyanga. Gammi TAYTA DIOS bindisyunta
 goshcanqui. Bindisyunniquiwanmi
 imaycamapis alli goyanga.»

18

David pillyashancuna *(2Sam. 8.1–14)*

¹ Chaypita guepataga David pillyar binsiran Fil-
 istea runacunata. Nircur Gad siudäta marcantinta
 guechur charicurcuran. ² Moab nasyun runacu-
 natapis binsiran. Chaynöpami Davidpa munayn-
 inchöna ricacuran. Impuestutapis pägachiran.

³ Sobapa raynin Hadad-ezertapis David bin-
 siran Hamatman aywaj nänicho. (Hadad-ezerga
 aywaycaran binsishan Éufrates mayu cajlädupa caj
 partita charicurcunanpaj.) ⁴ Paycunata Davidga
 guechuran waranga (1,000) carrëtacunata; präsu

chariran ganchis waranga (7,000) muntädu purej suldärucunata; chaquipa purejtana ishçay chunca warangata (20,000). Carrëta garchaj cawallucunatapis ancuncunata cuchur-ushaycuran. Pachac (100) carrëtata garchananpaj cajllata cachaycuran.

⁵ Chaypitaga Siria runacuna Damasco siudäpita chayaran Sobapa raynin Hadad-ezerta yanapänanpaj. Paycunatapis David binsir wañuycachiran ishçay chunca ishçaynin warangata (22,000).

⁶ Nircur Davidga Damasco siudäman suldärucunata churaran chay runacunata mandananpaj. Chaura Siria runacunaga Davidpa munayninchöna caycaran. Impuestutapis pägaranna. Chaynömi TAYTA DIOSGA Davidta yanaparan maypa aywashanchöpis binsinanpaj.

⁷ Davidga guechuran goripita charashan chapacuna escüduncunatapis Hadad-ezerpa mandaj suldäruncunapata. Nircur Jerusalemman apacuran. ⁸ Hadad-ezerpa siudänincuna Tibhatcho, Cun siudächo aypalla runsin caycajtapis apacuran. Chay runsipitami Salomonga rurachiran jatuncaray yacu churacuna paylata, pilancucunata, Tempucho cananpaj ima cajcunatapis.*

⁹ Hamatpa raynin Toi mayaran Sobapa raynin Hadad-ezerpa suldäruncunata David binsishanta. ¹⁰ Chaymi wamran Adoramwan apachiran goripita, guellaypita, runsipita rurasha cösacunata Davidwan alli ricanacunapaj. «Hadad-ezertaga allichömi binsishcanqui» niran. Toipis Hadad-ezerwan contrami ricanacusha caran.

* **18:8** 1Rey. 7.40–47; 2Crón. 4.11–18

¹¹ Binsishan nasyuncuna Edompita, Moabpita, Amonpita, Filisteapita, Amalecpita chasquishan guellayta goritaga TAYTA DIOSPÄmi ray David churaran. Toi apachishantapis Tayta Diospämi churaycuran.

¹² Chayno Sarviapa wamran Abisaipis Cachi Pampacho binsiran chunca pusajnin waranga (18,000) Edom runacunata.* ¹³ Nircur Davidga mandanapaj suldäruncunata churaran Edom nasyunman. Chaura llapan Edom runacunaga Davidpa munaynillanchöna caycaran. Maypapis aywaptin Davidtaga TAYTA DIOS yanapaj pïmaytapis binsinanpaj.

*Davidpa mandaj suldäruncuna
(2Sam. 8.15–18; 20.23–26)*

¹⁴ Davidga llapan Israelcunapa raynin cashpan llapanta iwal alli arregluta ruraj. Pitapis mana chapajchu. ¹⁵ Llapan suldärucunapa mas mandajnin caran Sarviapa wamran Joab. Ahiludpa wamran Josafatna caran raypa secretaryun. ¹⁶ Ahitobpa wamran Sadoc, Abiatarpa wamran Ahimelec caran cüracuna. Savsana caran acta isquirbej. ¹⁷ Joiadapa wamran Benaianami caran Ceret runacunapawan Pelet runacunapa mandajnin. Davidpa wamrancunana ñaupancho yanapaj.

19

*Amón y Siria runacunata David binsishan
(2Sam. 10.1–19)*

* **18:12** Sal. 60

1 Chaypita mas unayllataga wañuran Amón runacunapa raynin Nahas. Chaura ruquin quëdaran wamranna. 2 Davidga yarparan «Hanunpa papänin Nahaswanga allimi ricanacurä. Nogapis wamranwan alli ricanacushaj» nir. Chayno yarparmi Davidga suldäruncunata cacharan Hanunta shogananpaj. Davidpa mandaj suldäruncuna Amón nasyunman chayaptin 3 Amoncho mandajcunaga mandajnin Hanunta niran: «Tayta, ¿gam yarpanquichu papäniqui wañushanpita shogashunallayquipaj suldäruncunata David cachamushanta? ¡Capas manami chaypächu canga! Shamusha canga nasyunta ricapacojmi, tumapacojmi nircur illgächimänanchipämi.»

4 Chaura Hanunga niran: «Davidpa suldäruncunata prësu charircur shaprantapis garaypa rutupay. Röpantapis siqui-patanpita uraman rogupariy.» Nishanno rurarcäerga garguriran. 5 Suldäruncuna pasaypa pengay-tucusha cutiycämushanta mayar Davidga runacunata cacharan shuyaj «Jericó marcallacho goyapäramuy shaprayqui wiñanancama. Chaypitaraj caymanga cutimunqui» nir.

6 Chayno rurashanpita Davidta rabyachishanta tantiyaycurmi Amón runacunaga yarparan David shamur magaj aywananpaj cashanta. Chaymi guërrapaj carrëtacunata y cawallu muntacojuncunata mincacunanjaj quimsa chunca quimsan waranga (33,000) quïlu yuraj guellayta Siria nasyunman apachiran. Chaymi mincayta pägananjaj waquinta aparan Mesopotamia läducho caycaj marcacunaman. Waquinta aparan Maaca läducho caycaj

marcacunaman. Y waquintana aparan Soba läducho caycaj marcacunaman chaycho tiyaj runacunatapis mincacur päganapaj. ⁷ Pägapaj mincacuran Maaca rayta suldäruncunawan quimsa chunca ishcaynin warangata (32,000) pillyapaj carrëtantinta. Paycuna shamur wasincunata ichichiran Medebapa chimpancho. Amón runacunapis siudänincunapita aywaran paycunawan tallucarcu Davidta maganapaj. ⁸ Chayta mayaycur Davidpis cacharan Joabta llapan suldärucunatawan. ⁹ Amón runacunaga aywar siudäman yaycuna puncucho camaricuran pillyananpaj. Waquin caj ray shamojcunaga jircallacho carcaycaran. ¹⁰ Chaypita Joabga musyaran payman ishcan lädupita yaycunanpaj cashanta. Chaura acrarán mas mijurnin Israel suldärucunata. Nircu camaricuran Siria runacunata ichipänapaj. ¹¹ Nircorga waquin suldärucunata churaran wauguin Abisaipa munayninman Amón runacunata ichipänapaj. ¹² Nircu niran: «Siria runacuna nogata binsimajnöna captenga shamunqui yanapämänayquipaj. Amón runacuna gamta binsishojnöna cashuptiquega shamushaj yanapänäpaj. ¹³ Ama manchacuychu. Tayta Diosninchipa acrashan marca-masinchiraycu, nasyunninchi-raycu pillyashun mana manchacuyta. ¡TAYTA DIOSGA yarpashanta camacächichun!»

¹⁴ Joabga llapan suldäruncunawan aywaran Siria runacunawan pillyaj. Chaura Siria runacunaga gueshpír aywacuran. ¹⁵ Amón runacunapis Siria runacuna gueshpejta ricashpan Joabpa wauguin

Abisaipita gueshpír siudäman yaucucaycäriran. Chaura Joabga Jerusalemman cuticuran.

¹⁶ Israelcuna binsishanta tantiyacurir Siria runacunaga cachata cacharan waquin caj Siria runacuna Éufrates mayupa washa chimpancho caycajcuna shamunanpaj. Chaychöga mandaj caycaran Sofac. Payga caran Hadad-ezerpa mandaj suldärün. ¹⁷ Willacoj aywaycashanta Davidta willaran. Chaura Davidga llapan Israelcunata shuntacurcur jinan öra aywaran. Jordán mayuta päsariran. Chay runacuna cajman chayaycur pillyaran. Davidga suldäruncunata röpa-röpa raquiran Siria runacunawan pillyananpaj. Siria runacunapis paycunawan pillyaran. ¹⁸ Pillyaycashancho Siria runacunaga Israelcunapita gueshpíran. Davidga wañuycachiran chuscu chunca warangata (40,000) chaquipa cajta, carrëtacunawan cajta ganchis warangata (7,000). Siria suldärucunapa mandajnin Sofactapis wañuycachiran. ¹⁹ Hadad-ezerta yanapajcunaga Israelcuna binsiptin manana masga rimaparannachu. Israelcunawanga allillana goyaran. Israelcunapa munayninchöna caran. Chay junajpita-pacha Siria runacunaga fiyupana manchacuran Amón runacunata yanäpayta.

20

*Rabá siudäta David charishan
(2Sam. 12.26–31)*

¹ Juc cuticho usya quilla päscriptin, raycuna jircacunaman llojshinan wichan Joabga achca suldärucunawan aywar Amón nasyunman

yaycuran. Rabá siudäta curalacaycäriran. Nircorga yaycuycur llapanta wañuchiran. Wasincunatapis ragällata cachaycuran. Davidga Jerusalemllacho caycaran.* ² Chaypitanami Rabá marcaman David aywaycur chay marcapa rayninpa corönanta guechuran. Chay corönaga quimsa arröba goripita rurasha y cuyayllapaj rumicunawan adurnashami caran. Chay corönatami Davidtana jatiparan. Rabá marcapitaga achcatami ima-aycatapis bälej cajta David apacuran. ³ Chay siudächo cawaycar quëdaj runacunatana apaycur aruchiran jächawan rusadörawan gueru roguycho, pïcucunawan ojtiycho. Amón nasyunpa llapan siudänincunacho caj runacunatapis chaynöllami ruraran. Nircur Davidga llapan suldäruncunawan Jerusalemman cutiran.

Jatusaj runacunawan pillya cashan
(2Sam. 21.18–20)

⁴ Yapay Filistea runacunawan Gezercho pill-
yaran. Chay öra Husat runa Sibecai wañuycachiran
jatuncaray runapa wamran Sipaita. Chaynöpami
Filistea runacunataga munayninchöna chararan.
⁵ Yapaypis Filistea runacunawan pillya captin
Jairpa wamran Elhanán wañuycachiran Lahmita.
Lahmiga caran Gat runa Goliatpa wauguin. Tuc-
sicuna lansanpis caran tilarpa bayëta pitucu-
nannöraj.*

⁶ Yapaypis Gatcho pillya caran. Chaycho
juc runa caran jatuncaray. Dëdun caran
ishcay chunca chuscun (24). Dëduncunaga

* 20:1 2Sam. 11.1

* 20:5 1Sam. 17.4–7

cada maquincho y chaquincunachöpis sojtacama caran. Chaypis caran jatun runacuna casta. ⁷ Chay runaga Israelcunata manacajman churaran. Paytaga wañuycachiran Davidpa wauguin Simeapa wamran Jonatán. ⁸ Chay jatusaj runacunaga caran Gat runa Refa castami. Chay runacunataga Davidmi suldäruncunawan wañuchiran.

21

Runacunata David sinsuchishan (2Sam. 24.1–17)

¹ Israelcunapa contran Satanás* jatariran. Chaymi Davidta shacyächiran Israelcunata sinsunanpaj. ² Chaura Davidga Joabta waquin mandajcunatawan niran: «Aywar sinsumunqui llapan Israelcunata Beersebapita gallaycur Dancama. Mana juctapis cachaypa sinsumunqui ayca runacuna cashantapis musyanäpaj.»

³ Joabga niran: «TAYTA DIOSGA runacunata yapacächichun canan caycashanpita pachac (100) cutipa masta. Tayta ray ¿manachu llapanpis gamta sirbishojcunalla caycho tiyajcunaga? ¿Imanirtaj sinsuyta yarpashcanqui tayta? ¿Imapätaj juchata aparicachishun Israelcunata?»

⁴ Chaypis Joabga ray David mandashantami cumliran. Chaymi Joabga ray cajpita aywar purimuran intëru Israelcuna tiyashanpa. Sinsuyta ushaycur cutiran Jerusalemman. ⁵ Joabga sinsumushanta ray Davidta willaran. Israelcunachocaran juc millun pachac warangan (1,100,000)

* **21:1** Job 1.6; Zac. 3.1; Apoc. 12.10

pillyapaj alli cajlla; Judächöna chuscu pachac ganchis chuncan waranga (470,000). ⁶ Ray mandashanga manami allichu caran Joabpaj. Chaymi manana sinsurannachu Leví castatawan Benjamín castataga.

⁷ David sinsuchishanga Tayta Diospäpis mana allimi caran. Chaypitami Israelcunata castigaran. ⁸ Chaura Davidga juchata rurashanta tantiyacurir Tayta Diosta mañacuran: «Fiyupa juchatami rurashcä sinsucherga. Cananga perdunaycallämay ari Tayta Dios. Mana tantiyaj upanömi rurashcä» nir.

⁹ Chaura TAYTA DIOSGA David tapucunan Gadta niran: ¹⁰ «Ayway David cajman. Quimsa castapa castiganäpaj yarpaycashäta willanqui. Payga acrachun maygantapis munashan cajta.» ¹¹ Chaymi Gadga Davidman aywaycur niran: «¿Maygantataj munanqui? ¹² ¿quimsa wata muchuy canantachu? ¿chiquishojcuna quimsa quilla wañuchishunayquipaj gaticachäshunayquitachu? ¿Quimsa junaj fiyu gueshyata TAYTA DIOS yurichimunantachu? Chauraga Tayta Diospa anjilninmi intëru Israelcho runata gueshyawan wañuchenga. Canan sumaj yarpachacurir willamay, nogapis cachamajta willanäpaj.»

¹³ Chaura Davidga Gadta niran: «Cananga manami ima niytapis camäpacöchu. Mas alli canman TAYTA DIOS munashanno castigamaptinmi. Payga fiyupa cuyapäcojmi. Manami munächu runacunapa maquincho ñacaytaga.»

¹⁴ Chaura TAYTA DIOSGA fiyu gueshyata yurichiran intëru Israelcho. Israelcuna wañuran ganchis chunca waranga (70,000). ¹⁵ Juc anjilta

TAYTA DIOS cachamuran Jerusalencho tiyajcunata wañuchinanpaj. Anjil wañuycächejta ricar TAYTA DIOS fiyupa pësacuran. Chaymi wañuycächej anjilta niran: «¡Amana mastaga wañuchiynachu!»

Chay öra Tayta Diospa anjilnenga caycaran Jebús runa Ornanpa rïgu ëran janancho. ¹⁶ Janajpa ricchacurishancho David ricäriran TAYTA DIOSPA anjilnin sablin aptasha caycämojta. Sablintana Jerusalenman togriraycaran. Chaura Davidwan rispitàdu auquincuna gachga röpan jatisha gongurpacur umpuran urcunpis pampaman töpanancama.

¹⁷ Davidga Tayta Diosta niran: «¡Nogachaj runacunata sinsuchishcä! ¡Nogami juchayöga cä! Runacunaga manami imatapis rurashachu. TAYTA DIOS, castïguga chayamächun nogata, familyäcunata ari. Acrashayqui runacunataga ama wañuchiychu.»

Altarta David rurashan
(2Sam. 24.18–25)

¹⁸ Chaura TAYTA DIOSPA anjilnenga Gadta yapay niran: «Jebús runa Ornán rïguta ëraycashan ëracho TAYTA DIOSPAJ altarta David rurachun.» ¹⁹ Diospa jutincho Gad willashanno Davidga aywar TAYTA DIOSPAJ altarta ruraran. ²⁰ Ornán rïguta ëraycashancho ticraycur ricäriran Diospa anjilninta. Wamrancunaga chuscun pacacaycäriran. ²¹ Chaypitaga David chayaran Ornán caycashan cajman. Ricärir Ornanga rïguta ëraycashanta cachariycur tariparan. Nircur ray Davidpa ñaupanman umpuran rispitàshpan.

²² Chaura Davidga Ornanta niran: «Rīguta ëraycashayqui chacrayquita ranticaycamay TAYTA DIOSPAJ altarta ruranäpaj. Ayca cuestaptinpis risyuntami pägashayqui. Chayno ruraptërämi fiyu gueshyaga noganchïpita illganga.»

²³ Chaura Ornán niran: «Chacraga caycanmi tayta. Ruray ari. Rupachina sacrificisyupaj tōrucunatapis goycushayqui, rīgu ëracuna guerucunatana yantapaj, rīgutapis ofrendapaj. ¡Chaycunataga gamtami goycō tayta!»

²⁴ Niptin ray Davidga niran: «Grasyas tayta. Allichari canman. Ichanga llapantapis rantiy-pami ranticamanqui risyuncho. TAYTA DIOSPAJ sacrificisyuta churanäpäga manami guechömanchu. Dibaldilla tarishätapis manami rupachina sacrificisyupaj rupachëmanchu.»

²⁵ Chaynömi Davidga chay partita Ornanpita rantiran sojta pachac (600) gori guellaywan.

²⁶ Nircur chaychömi TAYTA DIOSPAJ altarta ruraran. Chaychömi rupachina sacrificiyucunata y alli goyaypita sacrificiyucunata rupachiran. Nircur TAYTA DIOSTA mañacuran. Chaura Tayta Diosna alli chasquir syëlupita ninata altarman cachamuran. ²⁷ TAYTA DIOSGA anjilninta niran sablinta churaränanman cutichinanpaj.

Templuta aruchinanpaj acrashan

²⁸ Chay öra Jebús runa Ornán rīguta ëracunan cajcho David mañacushanta TAYTA DIOS wiyasha captin chaycho uywacunata pishtarcur rupachiran. ²⁹ Chay wichanga TAYTA DIOSPAJ Moisés tolduta chunyajcho rurashanpis, rupachina sacrificiyucunata rupachinanpaj rurashan altarpis

Gabaonllachöraj caycaran. ³⁰ TAYTA DIOSPA anjilnin sablin aptasha caycajta ricaycur Davidga fiyupa mancharisha caycaran. Chaymi Tayta Diosta tapucoj Gabaonman mana aywarannachu.

22

¹ Chaymi David niran: «Caychömi arucanga TAYTA DIOSPA Templun, Israelcuna imatapis Tayta Diospaj rupachinan altarpis.»

Templuta aruchinanpaj camaricushan

² Chaypita, ray Davidga niran Israelman guellico runacuna shuntacämunanpaj. Nircur waquinta churaran Diospa Templunta aruchinanpaj, rumita paquircur-paquircur llagllananpaj. ³ Waquintana fyërruta jundichir aypalla läbusta, bisagracunata puncucunata rurananpaj. Runsitapis aypallata jundichiran. ⁴ Sedru guerupis mana yupaytapis atipaypaj aypalla caran. Sedru guerutaga apamuran Sidoncho Tirocho tiyaj runacuna.

⁵ Davidga yarpaynillancho niran: «Wamrä Salomonga wamrallarämi. TAYTA DIOSPA Templonga jatuncaraymi canan, cay pachacho cajcunapitaga mas cuyayllapaj, may-chaychöpis chay templupaj parlananpaj. Chaymi llapantapis camarishallatana cachapäshaj.»

Chaynöpami Davidga manaraj wañucur llapantapis aypallata camariran. ⁶ Nircur wamran Salomonta niran Israelcuna rispitan TAYTA DIOSPA Templunta aruchinanpaj. ⁷ Salomonta niran: «Ïju, nogami yarparä rispitanhä TAYTA DIOSPA Templunta aruchiytami.

8 Ichanga TAYTA DIOS nimaran: «Gamga aypalla runatami wañuchishcanqui. Guërrachöpis achca cutimi cashcanqui. Chaynöpami gamga templuta mana aruchipämanquipächu. ⁹ Wamrayquimi cangapaj piwanpis mana pilyaypa alli goyäcoj. Nogami camacächishäpaj llapan chiquejcunapis payta manana rimapänanpaj. Chaymi jutinpis canga Salomón. Pay cawashan wichanga Israel runacuna allillami goyäcongapaj pï-may runacunawanpis mana pilyaypa. ¹⁰ Paymi Templuta aruchipämanga. Paymi canga wamrä. Noganami cashaj taytan. Paypita mirar aywajlla imaycamapis Israelcho ray cananpämi churashaj.»* ¹¹ Cananga ñju, TAYTA DIOS yanapaycushunqui Templunta aruchinayquipaj aunimashanno. ¹² Israelpa raynin cayta gallaycur TAYTA DIOSPA layninta cumlinayquipaj quiquin TAYTA DIOS yanapaycushunqui yachaj, tantiyaj canayquipäpis. ¹³ Israel runacuna cumlinanpaj Moiesta TAYTA DIOS nishan laycunata llapanta cumlerga llapanchöpis allimi goyanqui. Ama guellanaychu ni manchacuypischu.* ¹⁴ Ricashayquinöpis nogaga ñacarmi camarishcä TAYTA DIOSPA Templunpaj. Shuntashcä quimsa millun quimsa pachacnin waranga (3,300,000) quïlu gorita, quimsa chunca quimsa millunnin (33,000,000) quïlu yuraj guellayta, runsita, fyërrutapis pësayta mana atipaypäta. Camarishcä guerutawan rumitapis. Chaycuna pishejmanga gamna yapachinqui. ¹⁵ Chaynöpis maquiquichömi caycan rumi

* **22:10** 2Sam. 7.1–16; 1Crón. 17.1–14 * **22:13** Jos. 1.6–9

llagllajcuna, albañilcuna, carpintërucuna y ima aruytapis alli yachaj runacuna. ¹⁶ Paycunami goripita, guellaypita, runsipita y fyërrupita ima-ayca adurnucunatapis rurayta yachan. TAYTA DIOSNINCHI yanapaycäshuptiquega jucllana aruchir gallaycachi.»

¹⁷ Chaypita Israelcunapa llapan mandajnincunata Davidga niran wamran Salomonta ima ruraycunachöpis mandäshinanpaj.

¹⁸ Mandajcunataga niran: «TAYTA DIOSNINCHËga gamcunawanmi imaypis caycasha. Paymi intërupita llapan chiquishojcunatapis jamachisha alli goyänayquipaj. Cay particho tiyajcunataga paymi munaynëman llapanta churamusha. Chay runacunaga TAYTA DIOSPANAMI, acrashan Israelcunapa munayninchönami caycan.

¹⁹ Chaymi cananga TAYTA DIOS munashanno llapaniqui aruy. Paypa wasinta juclla arunayquipaj camaricuy-llapa. Templunta aruyta ushaycäregga chaymanna witichiniqui TAYTA DIOSPA babulninta, rispitädu cösacunatapis.»

23

Leví runacuna imata rurananpäpis cashan

¹ Davidga pasaypa auquinna cashpanmi wamran Salomonta Israelcunapa raynin cananpaj churaran.* ² David shuntachiran

Israelcunapa mandajnincunata, cüracunata, Leví tribu runacunata. ³ Nircur Leví tribu cajtaga quimsa chunca watayojpita janaman cajta yuparan. Ollgu cajllata yupaptin caran

* **23:1** 1Rey. 1.1-40

quimsa chunca pusajnin waranga (38,000).
⁴ Paycunapitanami ishca y chunca chuscun warangata (24,000) churaran Templuta aruchinanpaj, sojta warangata (6,000) gobernador cananpaj, juez cananpaj. ⁵ Chuscu warangata (4,000) churaran puncuta täpananpaj. Yapay chuscu waranga (4,000) cajtana churaran tucashpan TAYTA DIOSTA alabanpaj. Alabar tucananpaj Davidga rurachisha caran achca arpata, arpa-niraj salteriotapis tucuyta. ⁶ David raquiran shuyni-cama Levipa wamrancunapita miraj caj familyacunata Gersonpita cajta, Coatpita cajta, Meraripita cajta.

⁷ Gersonpa wamran caran Laadanwan Simei.
⁸ Laadanpa wamran caran quimsa: Jehiel mayur, Zetam, Joel. ⁹ Simeipa wamranpis caran quimsa: Selomit, Haziél, Harán. Laadán castacunataga paycunami mandaran. ¹⁰ Simeipa wamrancuna caran chuscu: Jahat, Ziza, Jesús, Bería. ¹¹ Guechpa caran Jahat, shullcanna Ziza. Jeuspawan Beriapa wamrancuna mana caranchu achcaga. Chaymi paycunataga ishcantata juc familyatanölla yuparan. Ishcan familyatata churaran juc familyanölla arunanpaj.

¹² Coatpa wamrancuna caran chuscu: Amram, Izhar, Hebrón, Uziel. ¹³ Amrampa wamrancuna caran Aaronwan Moisés. Tayta Diosmi acrarán Aarontaga rispítadu cajcho TAYTA DIOSTA sirbinanpaj, insinsuta saumachinanpaj, Tayta Diospa jutíncho bindisyunta runacunata imaycamapis gonanpaj. Chay ruraycunataga Aaronwan wamrancunalla imaycamapis rurananpaj

cashá.* ¹⁴ Tayta Diosta sirbej Moiestapis paypita mirajcunatapis Leví tribullaman jucllacharan.

¹⁵ Moiespa wamrancuna caran Gersonwan Eliezer. ¹⁶ Gersonpa guechpa wamran caran Sebuél. ¹⁷ Eliezerpa guechpa wamran caran Rehabías. Chaypitaga manana wamran carannachu. Rehabiaspa ichanga aypalla wamrancuna caran. ¹⁸ Izharpa guechpa wamran caran Selomit. ¹⁹ Hebronpa wamrancuna caran: guechpa caj Jeraías, chaypita Amarías, chaypita Jahaziel, chaypita Jecamán. ²⁰ Uzielpa wamrancuna caran guechpa caj Micaías, chaypita Isías.

²¹ Meraripa wamrancuna caran: Mahliwan Musi. Mahlipa wamrancuna caran Eleazarwan Cis. ²² Eleazar wañuran ollgu wamran manaraj captin. Paypaga wamrancuna caran warmilla. Chay wamrancuna majachacaran tiyun Cispá wamrancunawan. ²³ Musipa wamrancuna caran quimsa: Mahli, Edar, Jeremot.

²⁴ Chaycunami caran Levipita miraj famillyancuna. Ayca famillyapis cashanpitami sinsuchöga famillyancho mandajcuna jutinpa-cama apuntaraycaran. Chaycunaga caran ishca y chunca (20) watayojpita janaman cajlla. Paycunaga llapanpis TAYTA DIOSPA Templuncho arunanpämi carcaycaran.

²⁵ Davidga nisha caran: «TAYTA DIOSMI acrashan Israelcuna allilla goyānanpaj camacächisha. Quiquin Tayta Dios imaycamapis tiyananpämi acrasa Jerusalentapis. ²⁶ Chaymi Leví runacunaga Tayta Diosta rispítana Tolduta y

* 23:13 Éxo. 28.1

Tolducho caj cösacunatapis manana maymanpis apanganachu.»*

²⁷ Chaynömi ushanancho David nishanno Leví runacunataga sinsur yuparan ishca y chunca (20) watayojpita janaman cajta. ²⁸ Paycunaga car-caycaran Aaronpita mirar aywaj cüracuna nishanta rurananpaj, TAYTA DIOSPA Templuncho ruräshinanpaj y ricäshinanpaj. Paycunapa cuentanchö caycaran sawancho, Templucho caycaj cuartucuna, imatapis limyuyächicuna cajcunapis. Waquin ima ruraycunapis Templucho cäga paycunapa cuentanchömi caycaran. ²⁹ Paycuna carcaycaran Tayta Diospa ñaupanman filayllanpa tantata churananpaj, alli cajjarina ofrendata garanapaj, lebadüraynaj llapsha tantata churananpaj, sartinwan ancayllapa rurashan ofrendata churananpaj. Paycunami caycaran mäsa camarinanpaj, imatapis tupunanpaj, pësanapaj. ³⁰ Paycunaga tutapa tardipa waran-waran rispitädu Templucho carcaycaj TAYTA DIOSTA agradësicunanpaj y alabanapaj, ³¹ Säbadu jamay junajcho, llullu quilla fistacho y jatun fistacunachöpis paycunami TAYTA DIOSPAJ rupachina sacrificiyucunata rupachinanpaj cüracunata yanapaj. Cada fistapaj aycajtapis nistashanman-tupumi paycunaga TAYTA DIOSPA ñaupancho cüracunata yanapan. ³² Paycunaga ricaycaran Tincuna Toldutawan mas rispitädu cajtami. Templucho llapantapis ruraran Aaronpita aywaraj cüracunapa maquincho carmi.*

24

* 23:26 Deut. 10.8 * 23:32 Núm. 3.5-9

Cüracuna imata rurananpäpis

¹ Aaronpa wamrancuna caran Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar. ² Manaraj papänin wañuptinmi wañuran Nadabwan Abiüga* wamrancunapis manaraj captillan. Chaymi Eleazarwan Itamarllana cüra caran.

³ Eleazarpita miraj Sadocwan Itamarpita miraj Ahimelec yanapaptin Davidga imata rurananpäpis turnun cananpaj paycuna familyata raquiparan. ⁴ Raquipar musyaran Eleazarpita miraj cäga Itamarpita miraj cajpita ollgu cajcuna mas achca cashanta. Chaura Eleazarpita miraj familyapaga chunca sojta (16) mandajcuna caran; Itamarpita miraj familyapana pusaj. ⁵ Turnun cananpäga jucninta-jucnintapis surtita jitaypa churaran. Eleazarpita miraj cajcho, Itamarpita miraj cajchöpis caycaran Templucho arojcuna y mas rispitäducho arojcunapis. ⁶ Levipita miraj Natanaelpa wamran Semaías jutiyojnami papilman isquirbiran llapanpa jutincunata raypa ñaupancho, mandajcunapa ñaupancho, Sadoc cürapa, Abiatar cürapa wamran Ahimelec cürapa, cüracunapa mandaj caj familyancunapa, Leví familyacunapa ñaupancho. Turnun cananpäga surtipami ruraran. Chaura ish cay turnu caran Eleazarpita miraj cajpaj. Juc turnu caran Itamarpita miraj cajpaj.

⁷⁻¹⁸ Surtita jitaptin gatinayllanpa surti llojshiran gallaycunanpita ish cay chunca chuscucama (24): Rimëru llojshiran Joiarib, chaypita Jedaías, Harim,

* 24:2 Lev. 10.1-2

Seorim, Malquías, Mijamín, Cos, Abías, Jesúa, Se-
canías, Eliasib, Jaquim, Hupa, Jesebeab, Bilga,
Imer, Hezir, Afses, Petaías, Hezequiel, Jaquín,
Gamul, Delaía, Maazías.

¹⁹ Chaynömi raquipänacuran turnuypa TAYTA
DIOSPA Templuncho imachöpis arunanpaj. Tem-
plucho chayno arunanpämi Israelcunapa TAYTA
DIOSNENGA Aaronta niran.

²⁰ Leví familya waquenga caycunami caran:
Amrampita miraj Subael, Subaelpita miraj Je-
hedías, ²¹ Rehebiaspa mayur caj wamran Isías,
²² Izharpa wamran Selomot, Selomitpita miraj
Jahat; ²³ Hebronpita miraj cajcuna mayur Jerías,
chaypita Amariás, chaypita Jahaziel, chaypita Je-
camán. ²⁴ Chayno caycaran Uzielpa wamran Mi-
caía, Micaíapa wamran Samir, ²⁵ Micaíapa wau-
guin Isías, Isiaspa wamran Zacarías. ²⁶ Meraripa
wamrancuna caycaran Mahli, Musi. Jaaziaspa
wamrancunapis caycaran. Chaypis caran Mer-
aripita miraj caj familyalla. ²⁷ Meraripita mi-
raj wamran Jaaziaspa wamrancuna caycaran So-
ham, Zacur, Ibri. ²⁸ Mahlipa wamran caycaran
Eleazarwan Cis. Eleazarpaga wamran manami
carancho. ²⁹ Cispapa wamran caran Jerahmeel.
³⁰ Musipapa wamrancuna caycaran Mahli, Edar, Jer-
emot.

Paycunapis caycaran Levípita miraj
familyacunallami. ³¹ Paycunapis surtita
jitaypami churanacuran imachöpis arunanpaj
cada familyacho mandaj cajcunapis,
shullca cajcunapis. Aaronpita miraj caj
familyancunanömi paycunapis raquipänacuran

ray Davidpa, Sadocpa, Ahimelecpa, cüracunapa mandajnincunapa, Leví-masincunapa ñaupancho.

25

Alabajcuna tucajcuna imata rurananpäpis

¹ Chaypita Davidga waquin mandajcunawan acrarán Asafpa, Hemanpa, Jedutunpa wamrancunata. Paycunaga arpata, arpano salteriocunata, latillucunata tucaptin Tayta Dios imata tantiyachishantapis willacoj. Chay runacunapa jutincuna shuyñi-cama apuntaraycaran:

² Asafpa wamrancuna caj: Jacur, José, Netanías, Asarela. Paycunapa mandajnenga caran papänin Asaf. Payga ray tapucuptin Tayta Dios imata nishantapis willanyaj.

³ Jedutunpa sojta wamrancuna caycaran: Gedalías, Zeri, Jesaías, Simei, Hasabías, Matatías. Paycunapa mandajnenga caran papänin Jedutún. Paymi arpata tucapallapa cantashpan Tayta Diosta willacuyninta willacoj. Chaynöpami TAYTA DIOSTA agradësicoj, alabaj.

⁴ Hemanpa wamrancuna caran: Buquíás, Matanías, Úziel, Sebuél, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti-ezer, Josbecaza, Maloti, Hotir Mahaziot. ⁵ Paycunaga lllapanpis caran Hemanpa wamrallan. Hemanga rayta willaj Dios tantiyachishanta. Hemanpaga Tayta Dios yanapaptinmi wamran caran chunca chuscu (14) ollgu, quimsa warmi.

⁶ Wamrancunataga Templucho alabaptin papäninmi yachachej latillucunata, arpata, arpano salteriota imano tucananpäpis.

Asaf, Jedutún, Hemán carcaycaran ray nis-hanta ruraj. ⁷ Tucayta sumaj yachajcunawan TAYTA DIOSTA alabar cantayta yachajcuna llapanga caran ishca y pachac pusaj chunca pusaj-inwan (288).

⁸ Chaura surtiyaypa raquinacuran imay öra cada-ünun Templucho tucananpäpis. Surti llojshishanga llojshishami caran mayurpäpis shullcapäpis, chayraj yachacuycajpäpis u yachajpäpis.

⁹⁻³¹ Surtiyaptin cada-ünunpaj turnun llojshiran imay öra tucananpäpis. Chaymi gallaycunanpita ishca y chunca chuscu (24) turnucama gatinayllanpa tucananpaj mandajnincunapa jutin cayno caran:

José, Gedalías, Zacur, Izri, Netanías, Buquías, Jesarela, Jesahías, Matanías, Simeí, Azareel, Hasabías, Subael, Matatías, Jeremot, Hananías, Josbecasa, Hanani, Maloti, Eliata, Hotir, Gidalti, Mahaziot, Romanti-ezer.

Chay ishca y chunca chuscu (24) mandajcunaga cada-ünun carcaycaran wauguincunawan wamrancunawanga chunca ishca-cama (12).

26

Puncu täpajcuna imata rurananpäpis

¹ Puncu täpajcuna caran: Coré familya cajcuna: Ebiasafpa wamran Corëpa wamran Meselemías. ² Meselemiaspa wamrancuna mayur caran Zacarías, shullcanna Jediael, chaypita Zebadías, chaypita Jatniel, ³ chaypita Elam, chaypita Johanán, chaypita Elioenai.

⁴ Obed-edompa wamrancuna caran: mayur Semaías, chaypita Jozabad, chaypita Joa,

chaypita Sacar, chaypita Natanael, ⁵ chaypita Amiel, chaypita Isacar, chaypita Peultai. Tayta Diosmi bindisyunta gosha caran Obed-edompa wamrancuna achca cananpaj.*

⁶ Obed-edompa wamran Semaiaspa wamran caran ishca. Chaycunaga quiquin familyacu-nacho mandaj caran mas munayniyoj rispítadu cashpan. ⁷ Semaiaspa wamrancuna caran: Otni, Rafael, Obed, Elzabad, Eliú, Samaquías. Paycunaga caran munayniyoj rispítadu runacuna. ⁸ Paycunaga llapanpis caran Obed-edompita miraj familyalla. Wamrancuna, wauguincunapis callpayoj sinchi runacuna caran. Obed-edompita miraj familyalla llapanga caran sojta chunca ish-caynin (62) runacuna.

⁹ Meselemiaspa wamrancuna y wauguincuna llapanga caran chunca pusaj (18) runacuna. Paycunapis caran callpayoj sinchi runacunallami.

¹⁰ Meraripita miraj Hosapa wamrancuna caran: Simri llapanpa mandajnin. Mana guechpa cay-captinpis papánenga churaran mandaj canan-paj. ¹¹ Jananman caran Hilcías, chaypita Tebalías, chaypita Zacarías. Hosaga wauguincunawan wamrancunawan llapanga caran chunca quimsa (13).

¹² Paycunami turnunpa puncuta täpaj. Paycunapis, castancunapis, mandajnincunapis Tem-pluchömi aroj. ¹³ Cada puncupaj surtiyaran may-gan familya ricananpäpis. Surti mayganpäpis llo-jshishanpitami mayurpis shullcapis puncu täpaj yaycuran.

* 26:5 2Sam. 6.11; 1Crón. 13.14

¹⁴ Selemías täpananpaj töcaran inti yagamun cajpa caycaj puncu. Wamran Zacariastana töcaran norte caj-läpa caj puncu. Zacariasga caran fiyupa imapäpis tantiyaj runa. ¹⁵ Obed-edomta töcaran sur läduman caj puncu. Wamrancunatana töcaran Templucho ima-aycapis churaraj cuartucunata täpananpaj. ¹⁶ Hosata töcaran inti yaganan cajpa caycaj «Salequet» jutiyoj puncu. Chayga caycan wichanpa näni llojshejcho.

Täpajcunataga jucninta-jucnintapis caynömi töcaran: ¹⁷ Leví familylacuna inti yagamun caj puncucho cada junaj caran sojta. Norte caj-lächo chuscoj; sur caj-lächöpis chuscoj. Ima-aycapis churarashan wasita täpananpäna caran ishcaycama. ¹⁸ Inti yaganan caj-lächo sawan puncu pampata täpananpaj caran chuscoj. Sawanpita ruriman yaucuna cajta täpananpäna caran ishcaj. ¹⁹ Corëpita y Meraripita miraj familylacunataga chayno surtiyaypami raquiparan puncucunata täpananpaj.

Templucho cuartucunata täpajcuna

²⁰ Waquin Leví runacunaga carcaycaran Templucho ima-aycapis bälej cajcunata täpaj y Tayta Diospaj churashancunata täpaj. ²¹ Gersonpitawan Jehielpita mirar aywaj Laadanpa wamrancuna, ²² Jehielpa wamrancunawan wauguin Zetampa, Joelpa wamrancunaga carcaycaran TAYTA DIOSPA Templuncho ima-aycapis bälej cajcunata täpaj.

²³⁻²⁴ Amrampita, Izharpita, Hebronpita, Uziel-pita mirajpa mandajnenga caran Sebucl. Payga caran Moisespa wamran Gersonpita miraj. Sebuclmi caran tesurërucunapa mandajnin.

²⁵ Paypa familyancuna Eliezerpita caj caran, Eliezerpa wamran Rehabías, Rehabiaspa wamran Jesahías, Jesahiaspa wamran Joram, Jorampa wamran Zicri, Zicripa wamran Selomit.

²⁶⁻²⁷ David y cada familyapa mandajnincuna, röpa-röpa suldärupa mandajnincuna, mas mandaj suldärucunapis pillyar guechumushancunata TAYTA DIOSPAJ churaycuran Templucho gastuta rurananpaj. Chaycunaga rispitàdunami caycaran. Chaytami Selomitga wauguincunawan täparcaycaran. ²⁸ Chaychömi caycaran profëta Samuel, Cisca wamran Saúl, Nerpa wamran Abner, Sarviapa wamran Joab Tayta Diosta goycushancuna. Chaycunataga llapanta Selomitmi wauguincunawan täpaycaran.

²⁹ Izharpita mirar aywaj Quenianasnami wamrancunawan caycaran Israelcunapa gobernadorncuna, jueznincuna y cumun cösacunata ricananpäpis.

³⁰ Hebronpita mirar aywaj Hasabías llapan familyancunawan fiyupa rispitàdu waranga ganchis pachacnin (1,700) runacuna caycaran Jordán mayupa chimpan inti yaganan caj-lächo tiyaj Israelcunata ricaj. Paycunami ricaycaran TAYTA DIOSPAJ y raypaj imano rurarcaycashantapis.

³¹ David chuscu chunca (40) wata ray caycashancho Hebronpita mirar aywaj familyyata watucachiran. Chaymi Galaad particho caycaj Jazer siudächo tariran mas rispitàdu jinyu runacunata. Hebronpita miraj familyapa mandajnengacaran Jerías ³² y llapan familyancunapis. Paycunaga caran mas rispitàdu jinyu runacunallami.

Cada wasipita taytan cajllata yupaptin caran ish-cay waranga ganchis pachacnin (2,700) runacuna. Chay runacunata ray Davidga churaran Rubenpita, Gadpita, pullan caj Manasés tribupita mirajpa mandajnin cananpaj. Paycunami ricaycaran Tayta Diospaj arushanta y raypaj arushantapis.

27

Davidpa mandaj suldäruncuna

¹ Israelcunataga jutinpa-jutinpa apuntaran cada familyata mandajcunata, waranga (1,000) suldärucunapa mandajnincunata, pachac (100) suldärucunapa mandajnincunata, waquin mandajcunata. Imano arunanpäpis raquisha caycaran ish-cay chunca chuscun waranga-cama (24,000). Paycunaga watacho cada quillami turnun chayamuptenga rucapa rayta sirbej.

² Watacho gallarej rimir quillacho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Zabdelpa wamran Jasobeam. Pay mandaycaran ish-cay chunca chuscun waranga (24,000) runacunata. ³ Payga caran Farespita miraj. Chay röpacho cajtaga paymi llapanta mandaran.

⁴ Ishcay quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnenga caran Ahohi marca runa Dodai. Pay mandaycaran ish-cay chunca chuscun waranga (24,000) runacunata.

⁵ Quimsa quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnenga caran Benaía. Pay mandaycaran ish-cay chunca chuscun warangata (24,000). Payga caran cüra Joiadapa wamranmi.

⁶ Benaiami caran quimsa chunca (30) jinyu

suldärucunapa mandajninpis. Benaiapa wamran Amisabadmi mandaran quimsa quilla cajcho arunanpaj raquisha cajtaga.

⁷ Chuscu quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Joabpa wauguin Asael. Paypa ruquin mandaran wamran Zebadías. Pay mandaycaran ishca y chunca chuscun waranga (24,000) runacunata.

⁸ Pichga quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Izrai marca runa Samhut. Pay mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000).

⁹ Sojta quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Ira. Pay caran Tecoa runa Iquespa wamran. Ira mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000).

¹⁰ Ganchis quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Palti marca runa Heles. Payga caran Efraín casta. Heles mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000).

¹¹ Pusaj quilla cajcho arunanpaj raquishan runacunapa mandajnin caran Sibecai. Payga caran Zeropita mirar aywaj, Husa marcapita. Sibecai mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000).

¹² Isgun quilla cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Ebiezer. Payga caran Benjamín tribu runapa wamran, Anatot marcapita. Ebiezer mandaycaran ishca y chunca chuscun waranga (24,000) runacunata.

¹³ Chunca quilla cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Maharai. Payga caran Zeropita mirar aywajpa wamran, Netofa

marcapita. Maharai mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000).

¹⁴ Chunca juc quillan cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Benaía. Payga caran Efrainpita mirar aywajpa wamran, Piratón marcapita. Benaía mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000).

¹⁵ Chunca ishca ynin quilla cajcho arunanpaj raquisha caycaj runacunata mandaran Heldai. Payga caran Otonielpita mirar aywajpa wamran, Netofa marcapita. Heldai mandaycaran ishca y chunca chuscun warangata (24,000).

Israel trībucunapa mandajncuna

¹⁶ Israel trībucunapa mandajncuna caynōmi caran: Rubén trībupa mandajnin caran Zicripa wamran Eliezer. Simeón trībupa mandajnin caran Maacapa wamran Sefatías. ¹⁷ Leví trībupa mandajnin caran Kemuelpa wamran Hasabías. Aaronpita miraj familyapa mandajnin caran Sadoc. ¹⁸ Judá trībupa mandajnin caran Davidpa wauguin Eliú. Isacar trībupa mandajnin caran Micaelpa wamran Omri. ¹⁹ Zabulón trībupa mandajnin caran Abdiaspa wamran Ismaías. Neftalí trībupa mandajnin caran Azrielpa wamran Jerimot. ²⁰ Efraín trībupa mandajnin caran Azaziaspa wamran Oseas. Pullan caj Manasés trībupa mandajnin caran Pedaiaspapa wamran Joel. ²¹ Galaadcho caycaj pullan caj Manasés trībupana mandajnin caran Zacariaspapa wamran Iddo. Benjamín trībupa mandajnin caran Abnerpa wamran Jaasiel. ²² Dan trībupa mandajnin caran

Jerohampa wamran Azareel. Chaynömi caran cada tribu Israelcunapa mandajnincunapis.

²³ David manami sinsuchiranchu ishçay chunca (20) watayojpita uraman cajtaga. TAYTA DIOSMI aunisha caran goyllarcunano Israelcunaga ay-palla mirananpaj.* ²⁴ Sarviapa wamran Joab sinsuyta gallariran. Ichanga manami sinsuyta usharannachu sinsushanpita Israelcunata Tayta Dios fiyupa castigaptin.* Chaynöpami aycapis cashanga mana canchu ray Davidpa acta li-brunchöga.

²⁵ Adielpa wamran Azmavet caran raypa palasyuncho tesurëru. Chacracunacho, siudäcunacho, marcacunacho, linda tincojcunacho ima-aycanpis churarajcunata ricaj caran Uziaspa wamran Jonatán.

²⁶ Chacracho arojcunapa mandajninna caycaran Quelubpa wamran Ezri. ²⁷ Übas chacracunata arunanpaj mandäga caran Ramat marca runa Simei. Ima-aycapis churaränan wasi cajman bñnuta ashtajpa mandajninna caran Sefam marca runa Zabdi. ²⁸ Olivo yöracunata, jirca igus yöracunata tumajcunapa mandajnin caran Gedera marca runa Baal-hanán. Asëtita churajcunapa mandajninna caran Joás. ²⁹ Saroncho wäcacunata michejpa mandajninna caran jinan Sarón marca runa Sitrai. Ragran pampa guechwacunacho uywacunata michejpa mandajninna caran Adlaipa wamran Safat. ³⁰ Camëllucunata michejçunapa mandajnin caran Ismaelpita

* **27:23** Gén. 15.5; 22.17; 26.4 * **27:24** 2Sam. 24.1–15; 1Crón. 21.1–14

mirar aywaj Obil. Bürrucunata michejcunapa mandajninna caran Meronot marca runa Jehedías. ³¹ Uyshacunata michejcunapa mandajninna caran Agar runa Jaziz. Paycunaga caran ray Davidpa ima-aycantapis ricajcunapa mandajnillan.

³² Davidpa tiyun Jonatán caran alli tantiyaj yachaj. Payga Davidtami imatapis tantiyachej. Hacmonipa wamran Jehiel caran raypa wamrancunata uywaj. ³³ Ahitofelpis caran rayta willapar tantiyachej. Arac runa Husaiga raywan alli car cuyanacoj. ³⁴ Ahitofelpa ruquinna caran Benaiapa wamran Joiadawan Abiatar. Rayta täpaj suldärucunapa mandajninna caran Joab.

28

Templuta imano aruchinanpäpis willapashan

¹ Davidga Jerusalemman shuntachiran lapan mandajnincunata. Shuntachiran cada tributa mandajcunata, rayta cada quilla sirbejcunapa mandajnincunata, waranga (1,000) suldärucunapa mandajnincunata, pachac (100) suldärucunapa mandajnincunata, Davidpa wamrancunapa chacracunacho arojcunapa y uywancunata ricajpa mandajnincunata, mas rispitàdu caj runacunata, mas rispitàdu caj suldärucunatapis.

² Davidga chaupiman ichiycur niran:

«Marca-masëcuna, mandashä runacuna wiyaycäramay ari. Noga munarä TAYTA DIOSPA rispitàdu babulnin imaycamapis churaränanpaj jatun wasita aruchiyta, Tayta Diosninchäpa jamanan cananpaj. Aruchinäpämi

llapanta camarishcä. ³ Ichanga Tayta Diosmi nimiran: ‹Templutaga manami gamchu aruchipämanquipaj. Gamga amatarmi juc nasyun runacunawan guërracho cashcanqui. Achca runatami wañuchishcanqui.› ⁴ Chaypis Israelcunapa TAYTA DIOSNINMI waquin famillyäpita acramasha noga castalla Israelcho imaycamapis ray canäpaj. Judá famillyatanami acrasa chay famillyacho mandaj cananpaj. Chay famillyapitanami acrasa nogapa famillyäta. Waugüecunapitanami nogata acramasha Israelcunapa raynin canäpaj. ⁵ Tayta Diosga munasha wamräcuna achca canantami. Paycunapitanami acrasa wamrä Salomonta quiquin TAYTA DIOS acrashan Israelcunata mandananpaj. ⁶ Mastapis Tayta Dios nimiran: ‹Wamrayqui Salomonmi nogapäga Templuta sawannintawan aruchipämanga. Paytami acrashcä wamräno cananpaj. Nogapis taytanmi cashaj. ⁷ Canan cumliycashannölla mandamintöcunata cumliptenga ray cashanpita manami jorgushächu.›*

⁸ «Cananga TAYTA DIOS acrashan Israelcuna shuntacashami carcaycanchi. Tayta Diosga canan wiyaycämanchimi. TAYTA DIOSPA mandamintuncunataga mana cachaycuypa cumlinqui. Chaynöpami cay cuyayllapaj nasyonga quiquiquicunallapaj canga. Gamcuna wañucurpis wamrayquicunatana cachapaycunquipaj imaycamapis paycunapa cananpaj.

* 28:7 2Sam. 7.1–16; 1Crón. 17.1–14

9 «Salomón, gamga rispítashä Tayta Diosta rispítar sirbinqui llapan shonguyquiwan, llapan callpayquiwan. TAYTA DIOSGA musyanmi imata yarpaycashayquitapis. Gam payman yäracuptiquega yanapähunquipämi. Payta gongaycuptiquimi ichanga paypis cachaycushunquipaj para-simrina. 10 Gam cananga sumaj tantiyacuy. TAYTA DIOSGA Templunta aruchinayquipämi acrashurayqui. Templuchöga Tayta Diostami rispítar adurangapaj. Chaymi juclla aruyta gallaycäriy.»

11 Chayno nircur Davidga wamran Salomontana goycuran Templuta imanöta aruchinanpäpis charaycashan plänuta. Chaycho caycaran jatun wasita imano aruchinanpaj, ima-aycatapis churana wasita imano rurachinanpäpis, altus cajcho jatun cuarto imano cananpäpis, ruri caj cuartucuna imano cananpäpis, mas rispítadu cajta imano rurachinanpäpis. 12 Chayno willaparan Templupita jawa pampata, intëru wajtanpa cuartucunata imano rurachinanpaj yarpaycashantapis. Willaparan maynincho mas bälej cajcuna churaränapaj cuarto cananpäpis, Tayta Diospaj ofrendata goycushanta churanapaj cuartuta rurachinanpäpis.

13 Chaynöpis willaparan cüracunapa turnun chayamuptin rucanacur tiyananpaj cuartuta rurachinanpäpis, Leví runacunapaj caj cuartucunata rurachinanpäpis. Templucho llapan cajcunapaj y Templucho caj cösacunata imano cuydananpäpis willaparan.

14 Goritawan yuraj guellaytapis aypallata entregaran. Templu ruricho goripitawan yuraj

guellaypita cajta rurachinanpäpis entregaran. ¹⁵ Entregaran candilërucunata, candilërupa puntancho achqui ratananpaj lamparincunata rurananpaj. Entregaran goripita caj cösacunapaj, yuraj guellaypita caj cösacunapäpis. Llapantapis entregaran cada ünun rurashancuna aycapis lasänanpaj cashanta tantiyaycur. ¹⁶ Chaynömi entregaran mësacunapäpis cada-ünunpaj aypajpaj goripita cajpaj, yuraj guellaypita cajpäpis. Chay mësaga caran Tayta Diospaj tantacunata filayllanpa churananpaj. ¹⁷ Gorita entregaran rinchicunata, tasuncunata, puyñucunata rurananpäpis. Goriwan yuraj guellayga caycaran ishcan casta cöpacunata ayca lasajta rurananpäpis. ¹⁸ Insinsu saumachicuna altarta rurananpäpis limyu chulluchishalla gorita entregaran. Jatusaj querubín anjilcuna caycänanpaj carrëtata rurananpäpis gorita entregaran. Chay querubín anjilcunapa rurinchömi caycaran TAYTA DIOSPA babulnin.

¹⁹ Llapan chaycunaga juc papilcho apuntaraycaran Davidta TAYTA DIOS musyachishannömi. Isquirbiraycaran plänucho caycajtano llapantapis rurananpaj.

²⁰ Chaymi Davidga wamran Salomonta niran: «Sumaj balurchay. Juclla aruyta gallaycuy. Ama guellanaychu ni manchacuypischu. Noga sirbishä TAYTA DIOSGA yanapëshunquipämi. Payga manami cachaycushunquipächu Templucho cananpaj cajcunata manaraj ushachiptiquega. ²¹ Caychömi caycan cüracunawan Leví runacuna Templucho turnunpa arunanpäpis. Yanapëshunquipaj alli aroj runacunami.

Llapan mandajcunapis, cumun runacunapis munayniquichömi canga.»

29

Templuta aruchinanpaj churashancuna

¹ Chaypita ray Davidga shuntacasha caycaj runacunata niran: «Wamrä Salomonllatami Tayta Diosga acrasha. Payga wamrallarämi. Aruchinanpaj Temploga fiyupa jatunmi. Aruchinanpaj caycäga manami runapa palasyunpächu, man'chäga TAYTA DIOSPA rispitàdu Templunpämi. ² Callpaycurmi nogaga shuntashcä Tayta Diospa Templunta aruchinanpaj. Shuntashcä gorita, yuraj guellayta, runsita, fyërruta, gueruta. Shuntashcä tucuy-niraj achic-achicyaycaj rumicunata Templuta camarächinanpaj.* ³ Templupaj shuntashäpa janamanpis amatar rispitar mi Diosnëpaj goycö quiquëpa cajcunatapis: goritawan yuraj guellayta. ⁴ Mas alli caj goritami goycö pachac waranga (100,000) quïluta. Chulluchisha yuraj guellaytana goycö ishca pachac quimsa chuncan waranga (230,000) quïluta. Chayga canga intëru perga janampa chapyananpämi. ⁵ Goriwan yuraj guellayga canga camacashancunata imatapis rurananpaj. Chaynöpis canga cuyayllapajta pintay yachajcuna pintananpaj. Cananga ¿maygayquitaj TAYTA DIOSPA Templunta jatarachinanchipaj ofrendata churamuyta munanqui?»

* 29:2 1Crón. 22.5

⁶ Niptin cada trübuta mandajcuna, waranga (1,000) suldärucunapa mandajnincuna, pachac (100) suldärucunapa mandajnincuna, Davidpa chacrancunacho arojçunapa mandajnincuna quiquinpa buluntäninpita goycäriran. ⁷ Paycunaga Tayta Diospa Templunta aruchinanpaj goycuran pachac sojta chuncan waranga (160,000) quïlu gorita. Shuyni goycuran chunca waranga (10,000) gori guellayta, quimsa pachac quimsa chuncan waranga (330,000) quïlu yuraj guellayta, sojta pachac waranga (600,000) quïluman wallcallapa pishej runsita, quimsa millun quimsa pachacnin waranga (3,300,000) quïlu fyërruta.

⁸ Cuyayllapaj achicyaypa achicyaj rumicunata charajcunapis goycuran TAYTA DIOSPA Templunpaj shuntashanta charaycaj runaman. Charaycaj runaga caran Gersonpita mirar aywaj Jehielmi.

⁹ Llapan runacuna fiyupami cushicuran quiquincunapa buluntäninpita TAYTA DIOSPA Templun ruracänanpaj goycärir. Quiquin ray Davidpis fiyupami cushicuran.

Tayta Diosta mañacur David adurashan

¹⁰ Chaura Davidga llapan runacunapa ñaupancho TAYTA DIOSTA alabar niran:

«¡Awilö Israelpa TAYTA DIOSNIN
imaycamapis alabasha caycuy!

¹¹ Tayta Dios, gamllami canqui fiyupa
munayniyoj.

Gammi fiyupa alli canqui.

Gampa munayniquichömi caycan llapanpis.

Janaj syëlucho caj, cay pachacho cajpis gamllapami.

Gamllami llapantapis mandanqui.*
 Gammi canqui llapanpita mas munayniyoj.

¹² «Gam yanapaptiquimi ricuyan, rispitàduyanpis.
 Gammi llapanta mandanqui.
 Gampa maquiwichömi caycan
 callpayoj caypis munayniyoj caypis.
 Gammi yanapanqui munayniyojyānanpaj, llapan
 rispitananpäpis.

¹³ Chaypitami nogacunaga Tayta Diosnë captiqui
 cushicushpä agradësicur alabä.

¹⁴ «Ichanga ¿pitaj noga cä? ¿Imataj caycan
 marca-masëcunapis chaychicanpa ima-aycatapis
 goycunäcunapäga? Rasunpaga llapantapis gampi-
 tami tarishcäcuna. Tarichimashallayquitami
 cashgan gamta cutiycähë. ¹⁵ Gampa ñaupayquicho
 nogacuna cä caminanti jäpa runanöllami.
 Chaynöllami casha unay caj awilöcunapis.
 Nogacunaga cay pachacho cawä rätullami.
 Manami pipapis bídanga rantishachu.

¹⁶ «TAYTA DIOS, gampami casha llapanpis.
 Gammi tarichimashcanqui Templuyquita
 arunäpaj shuntashäcunatapis. ¹⁷ Nogaga
 musyaycämi imano runa yarpaycashantapis
 gam musyaycashayquita. Allita ruraptin gamga
 cushicunquimi. Chaymi allita rurayta yarpar
 caycunataga gampaj goycushcä. Cananga
 ricashcä acrashayqui Israel runacuna cayman
 shuntacaycur gampaj goycushanta. Chayta
 ricarmi fiyupa cushicö. ¹⁸ Gamga caycanqui unay
 caj awilöcuna Abraham, Isaac, Israel rispitanan
 Tayta Diosmi. Chaymi cay runacunapa

* **29:11** Mat. 6.13

shonguntapis shacyaycachiy ari gamllata yarpāshunayquipaj. ¹⁹ Wamrä Salomontapis alli yarpayta goycuy mandamintuyquicunata, layniquicunata llapanta cumlinanpaj. Chaynöpis yanapaycuy camarishä caycajcunawan Templuyquita pay aruchinanpaj.»

²⁰ Chaypitaga llapan runacunata David niran: «Llapayqui TAYTA DIOSTA alabay.» Chauraga unay caj awiluncunapis quiquincunapis sirbiycashan TAYTA DIOSTA llapan alabaran. Chayno alabar llapan gongurpacuran TAYTA DIOSTA rispishpan, rayta rispishpan. ²¹ Nircur warannin junaj TAYTA DIOSTA rispishpan uywacunata pishtar rupachiran: waranga (1,000) töru-mallwacunata, waranga (1,000) carnicunata, waranga (1,000) cashnicunata. Uywacunata rupachir bñutapis wiñaparan. Israelcunaga aypallanpa uywata pishtaran. ²² Chay junäga micuran, upuran TAYTA DIOSPA ñaupancho llapan fiyupa cushicuywan. Nircurna Davidpa wamran Salomontaga ray cayta gallaycunanpäna yapay niran. TAYTA DIOSPA ñaupancho asëtita wiñaparan munayniyoj mandaj cananpaj. Sadoctapis churaran cüra cananpaj. ²³ Chaynöpami Salomonga papänin Davidpa ruquin* jamaycuran Israelta mandananpaj. Ray car llapan rurashanchöpis alli caran. Israelcunapis llapan rispitar wiyacuran. ²⁴ Llapan mandajcuna, pillyay yachajcuna, ray Davidpa llapan wamrancunapis Salomonllatana rispitaran. ²⁵ TAYTA DIOSMI camacächiran Israelcunapaj Salomón rispitädu cananpaj.

* 29:23 1Rey. 2.12

Munayniyoj cananpaj yanaparan. Unay caj raycuna pipis paymanga manami tincushachu.

*David wañushan
(1Rey. 2.10–12)*

²⁶ Isaïpa wamran Davidga llapan Israelcunapa raynin caran. ²⁷ Rimêruga Hebronman tiyaycur ganchis wata mandaran. Nircur Jerusalemman tiyaycurna quimsa chunca quimsan (33) wata mandaran. Chaura Israelcunapa raynin caran chuscu chunca (40) wata.* ²⁸ Auquinyayllapitana wañucuran, rïcu, llapan runa rispïtasha. Ruquin-nami ray caran wamran Salomón.

²⁹ Ray Davidpa willapanga gallaycunanpita ushanancama isquirbiraycan profëta Samuel isquirbishancho, profëta Natán isquirbishancho, profëta Gad isquirbishancho. ³⁰ Chaychömi isquirbiraycan imano mandashan, munayniyoj cashan, quiquinta ima päsashancuna, Israel nasyunwan juc nasyuncuna imano cashanpis.

* **29:27** 2Sam. 5.4–5; 1Crón. 3.4

Tayta Diosninchi Isquirbichishan
New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huallaga Huánuco Quechua (Quechua, Huallaga Huánuco)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789972985836

The New Testament

in Quechua, Huallaga Huánuco

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
d79b7f64-85d7-5082-9370-8f7fc68bcd85